



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3443

REGULATION GAZETTE No. 3443

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 205

PRETORIA, 2 JULIE 1982
JULY

No. 8285

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 116, 1982

WYSIGING VAN BYLAE 1 VAN PROKLAMASIE R. 70 VAN 1972 SOOS VERVANG DEUR PROKLAMASIE R. 222 VAN 1976

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Nasionale State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby Bylae 1 van Proklamasie R. 70 van 1972 soos vervang deur Proklamasie R. 222 van 1976 ooreenkomstig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Tweede dag van Junie Eenduisend Negehonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

BYLAE

A. Voeg na subparagraaf (c) van paragraaf (v) die volgende subparagraaf in:

“(d) daardie gebied van die Hlabisa-dorpsmeent No. 13706, soos omhein en aangrensend aan Lot 75, waarop die Suid-Afrikaanse Polisiestasie en woonhuise geleë is.”

B. Voeg na subparagraaf (c) van paragraaf (vii) die volgende subparagraaf in:

“(d) daardie gedeeltes van Perseel 274 in die Ntambanadorp waarop die Suid-Afrikaanse Polisiestasie en woonhuise geleë is.”

C. Vervang subparagraaf (d) (ii) van paragraaf (xxii) deur die volgende subparagraaf:

“(d) (ii) in die distrik Ixopo:

Gracourt 7467, Gracourt 8273;”

D. Vervang subparagraaf (c) van paragraaf (xxiii) deur die volgende subparagraaf:

“(c) die volgende Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustplase in die distrik Ixopo:

restant van Cold Place 10728, Allvale 10724, The Marsch 6855, Elindon 3517, The Plot, Lot FB. No. 8552;”

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 116, 1982

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 TO PROCLAMATION R. 70 OF 1972 AS SUBSTITUTED BY PROCLAMATION R. 222 OF 1976

Under and by virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the National States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Schedule 1 to Proclamation R. 70 of 1972 as substituted by Proclamation R. 222 of 1976 in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Second day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

SCHEDULE

A. Insert the following subparagraph after subparagraph (c) of paragraph (v):

“(d) that area on the town-lands of Hlabisa No. 13706, as fenced and adjoining Lot No. 75, on which the South African Police station and residences are situated.”

B. Insert the following subparagraph after subparagraph (c) of paragraph (vii):

“(d) those portions of Lot 274 in the village of Ntambanana on which the South African Police station and residences are situated.”

C. Substitute the following subparagraph for subparagraph (d) (ii) of paragraph (xxii):

“(d) (ii) in the District of Ixopo:

Gracourt 7467, Gracourt 8273;”

D. Substitute the following subparagraph for subparagraph (c) of paragraph (xxiii):

“(c) the following South African Development Trust Farms in the District of Ixopo:

remainder of Cold Place 10728, Allvale 10724, The Marsch 6855, Elindon 3517, The Plot, Lot FB. No. 8552;”

E. Voeg na subparagraaf (iv) (d) van paragraaf (xxiv) die volgende subparagraaf in:

“(e) die volgende Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustplase in die distrik Ixopo:

restant van A.S. 8017, A van Umhlabatyah 9140.”

F. Voeg na subparagraaf (c) van paragraaf (xxv) die volgende subparagraaf in:

“(d) die volgende Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrustplase in die distrik Alfred:

restant van The Ridges 9564, The Thistles 8259, Cliff View 6851, The Briar 8248, Lot R. No. 7747, Fairview 9951.”

(Lêer R218/2/7)

No. R. 117, 1982

REGULASIES VIR DIE ADMINISTRASIE VAN QWAQWA.—WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 195 VAN 1981

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), wysig ek hierby die regulasies vervat in die Bylae van Proklamasie R. 195 van 1981 deur subregulasie (1) van regulasie 5 deur die volgende subregulasie te vervang:

“(1) Die Minister kan, met die goedkeuring van die Kabinet en sonder voorafgaande kennisgewing aan die betrokke persoon, 'n bevel uitreik teen sodanige persoon wat hom verbied om enige deel van Qwaqwa soos in die bevel bepaal mag word, te verlaat, binne te gaan, daarin te wees of daarin te vertoef vir sodanige tydperk en op sodanige voorwaardes as wat die Minister mag bepaal.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Ses-en-twintigste dag van Mei Eenduisend Negehoenderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 120, 1982

BEHEER OOR DIE INVOER VAN PEULGEWASSADE

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 87 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), verleen ek hierby aan die Direkteur-generaal van Landbou en Visserye die bevoegdheid om die invoer in die Republiek van peulgewassade of enige klas daarvan hetsy gedroog of andersins, of heel, gemaal of gesplete behalwe die in die tweede voorbehoud hieronder beoogde klas, te beheer by wyse van die uitreiking van permitte: Met dien verstande dat—

(a) die totale hoeveelheid peulgewassade wat gedurende 'n bepaalde tydperk ingevoer mag word, nie 'n hoeveelheid mag oorskry nie wat ten opsigte van so 'n tydperk deur die Minister van Landbou en Visserye na oorlegpleging met die Bemarkingsraad, en in die geval van droëbone die Droëboneraad vermeld in artikel 3 (1) van die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, bepaal is;

E. Insert the following subparagraph after subparagraph (iv) (d) of paragraph (xxiv):

“(e) the following South African Development Trust Farms in the District of Ixopo:

remaining extent of A.S. 8017, A of Umhlabatyah 9140.”

F. Insert the following subparagraph after subparagraph (c) of paragraph (xxv):

“(d) the following South African Development Trust Farms in the District of Alfred:

remainder of The Ridges 9564, The Thistles 8259, Cliff View 6851, The Briar 8248, Lot R. No. 7747, Fairview 9951.”

(File R218/2/7)

No. R. 117, 1982

REGULATIONS FOR THE ADMINISTRATION OF QWAQWA.—AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 195 OF 1981

Under and by virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby amend the regulations contained in the Schedule to Proclamation R. 195 of 1981 by the substitution for subregulation (1) of regulation 5 of the following subregulation:

“(1) The Minister may, with the approval of the Cabinet and without prior notice to the person concerned, issue an order against such person, prohibiting him from leaving, entering into, being in or remaining in any part of Qwaqwa as may be specified in such order for such period and on such conditions as the Minister may determine.”

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-sixth day of May, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 120, 1982

CONTROL OF THE IMPORTATION OF LEGUMINOUS SEEDS

1. Under the powers vested in me by section 87 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I hereby confer on the Director-General of Agriculture and Fisheries the power to control the importation into the Republic of leguminous seeds or any class thereof whether dried or otherwise or whole or ground or split except the class contemplated in the second proviso hereunder, by means of the issuing of permits: Provided that—

(a) the total quantity of leguminous seeds which may be imported during a particular period, shall not exceed a quantity determined in respect of such period by the Minister of Agriculture and Fisheries after consultation with the Marketing Council and, in the case of dried beans the Dry Bean Board referred to in section 3 (1) of the Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended;

(b) hierdie Proklamasie nie van toepassing is nie op—
(i) enige hoeveelheid peulgewassade wat ten tye van invoer by die doeane uitgeklaar word vir opberging in 'n doeanepakhuis alleenlik vir verskaffing aan skepe in hawens van die Republiek as skeepsvorrade;

(ii) die invoer van 'n hoeveelheid peulgewassade met 'n massa van hoogstens 1 kg; en

(iii) sodanige peulgewassade wat in blikke, bottels of op 'n ander wyse as die droging daarvan gepreserveer is.

2. Proklamasie R. 34 van 1978 word hierby herroep.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemerkingswet, 1968, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“peulgewassade” bone (*Phascolus species*), erte (*Pisum sativum* L. sensu lato), akkerbone [*Vigna unguiculata* (L) Walpers], dolichosbone (*Lablab purpureus*), jugobone (*Voandzeia subterranea*), akkererte (*Pisum sativum* var. *arvense*), sojabone [*Glycine max* (L) Merrill], lensies (*Lens esculentus*), lusern (*Medicago sativa* L.), lupine (*Lupinus species*) guarbone (*Cyamopsis tetragonolobus*) en bone of erte wat in die algemene handel bekend staan as “gram”, maar nie ook fluweelbone (*stizolobium deeringianum*), boerbone (*Vicia faba major* L), swaardbone (*Canavalia gladiata*) fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*) en soorte wat normaalweg nie vir menslike verbruik aangewend word nie.

“Republiek” nie ook die Gebied nie.

No. R. 122, 1982

VEE- EN VLEISREËLINGSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou en Visserye kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit van die Vee- en Vleisreëlinskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van genoemde wysiging aanbeveel het.

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet hierby verklaar dat genoemde wysiging op datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Warmbad, op hede die Een-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Twee-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

(b) this Proclamation shall not apply in the case of—

(i) any quantity of leguminous seeds which at the time of importation is cleared at the customs for storage at the customs warehouse solely for the supply to ships in harbours of the Republic as ship's stores;

(ii) a quantity of a mass not exceeding 1 kg; and

(iii) such leguminous seeds which are tinned, bottled or preserved otherwise than by the drying thereof.

2. Proclamation R. 34 of 1978 is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the context any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968, shall have a corresponding meaning and—

“leguminous seeds” means beans (*Phascolus species*), peas (*Pisum sativum* L. sensu lato), cowpeas [*Vigna unguiculata* (L) Walpers], dolichos beans (*Lablab purpureus*), jumbo beans (*Voandzeia subterranea*), maple peas (*Pisum sativum* var. *arvense*), soya beans [*Glycine max* (L) Merrill], lentils (*Lens esculentus*), lucerne (*Medicago sativa* L.), lupins (*Lupinus species*) guar beans (*Cyamopsis tetragonolobus*) and beans or peas which are known to the trade as “gram”, but not velvet beans (*stizolobium deeringianum*), broad beans (*Vicia faba major* L), sword beans (*Canavalia gladiata*) fenugreek (*Trigonella foenum-graecum*) and types not normally destined for human consumption.

“Republic” excludes the Territory.

No. R. 122, 1982

LIVESTOCK AND MEAT CONTROL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture and Fisheries has, in terms of section 9 (2) (c) read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act recommended the approval of the proposed amendment.

Now therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Warmbaths this Twenty-first day of June, One thousand Nine hundred and Eighty-two.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

BYLAE

Die Vee- en Vleisreëlinskema afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Artikel 15 (f) word hierby deur die volgende artikel vervang:

“(f) om, met die Minister se goedkeuring, deur middel van toekenning of lening of op ’n ander wyse bystand te verleen—

(a) aan enige onderneming vir die bewaring, verwerking, vervaardiging, opberging of bewerking van slagvee, vleis, fabrieksvleisprodukte en neweprodukte afkomstig van slagvee of van iets wat daarvan verkry word;

(b) in verband met navorsingswerk met betrekking tot die verbetering, produksie, vervaardiging, verwerking, opberging of bemarking van so ’n produk of van iets waarvan so ’n produk verkry word of van iets wat van so ’n produk verkry word;

(c) aan—

(i) ’n komitee of organisasie wat deur die Suid-Afrikaanse Landbou-unie ingestel of in die lewe geroep is om die een of ander vertakking van die landboubedryf te bevorder; en

(ii) ’n organisasie wat in die lewe geroep is om die een of ander vertakking van die landboubedryf te bevorder en by genoemde Unie of ’n provinsiale landbou-unie geaffilieer is: Met dien verstande dat die Raad nie sodanige bystand aan so ’n komitee of organisasie verleen nie, tensy die komitee of organisasie deur middel van en met die goedkeuring van genoemde Suid-Afrikaanse Landbou-unie vertoë daarvoor tot die Raad gerig het.”

2. Deur in artikel 27 die woorde “tweehonderd rand” en die woorde “ses maande” te vervang deur die woorde “eenduisend rand” en “twaalf maande” onderskeidelik.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1267

2 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/844)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
24.01 Deur subpos No. 24.01.10 deur die volgende te vervang: “24.01.10 Onbewerkte tabak	kg	200c per kg	

Opmerking.—Die skaal van reg op onbewerkte tabak word van 77c per kg na 200c per kg verhoog.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
24.01 By the substitution for subheading No. 24.01.10 of the following: “24.01.10 Unmanufactured tobacco	kg	200c per kg	

Note.—The rate of duty on unmanufactured tobacco is increased from 77c per kg to 200c per kg.

SCHEDULE

The Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, is hereby further amended as follows:

1. The following section is hereby substituted for section 15 (f):

“(f) with the approval of the Minister, to assist by grant or loan or in any other manner—

(a) any undertaking for preserving, processing, manufacturing, storing or conditioning slaughter animals, meat, factory meat products or by-products derived from slaughter animals or anything which is derived therefrom;

(b) research work relating to the improvement, production, manufacture, processing, storing or marketing of any such product or of anything from which any such products is derived or of anything which is derived from any such product;

(c) (i) a committee or organisation established or instituted by the South African Agricultural Union to promote any branch of the agricultural industry;

(ii) any organisation instituted to promote any branch of the agricultural industry and affiliated with the said Union or a provincial agricultural union: Provided that the Board shall not grant such assistance to such a committee or organisation unless the committee or organisation has, through and with the approval of the said South African Agricultural Union, made representations therefor to the Board.”

2. By the substitution in section 27 for the words “two hundred rand” and the words “six months” of the words “one thousand rand” and “twelve months” respectively.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1267

2 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/844)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

No. R. 1268

2 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/845)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1268

2 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/845)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese eenheid	III Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.45 Deur na subpos No. 84.45.60.35 die volgende in te voeg: "37 Ekstrusieperse, met 'n vermoë van meer as 15 000 kN, van die hidrouliese dubbelaksie tipe, vir direkte ekstrusie	getal	vry	

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir sekere ekstrusieperse van die hidrouliese dubbelaksie tipe, vir direkte ekstrusie en die skaal van reg daarop word van 20 persent na vry verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.45 By the insertion after subheading No. 84.45.60.35 of the following: "37 Extrusion presses, with a capacity exceeding 15 000 kN, of the hydraulic double action type, for direct extrusion	no.	free	

Note.—Provision is made for certain extrusion presses of the hydraulic double action type, for direct extrusion and the rate of duty thereon is reduced from 20 per cent to free.

No. R. 1269

2 Julie 1982

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/846)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig, met terugwerkende krag tot 9 Januarie 1981, in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies en van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

No. R. 1269

2 July 1982

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/846)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended, with retrospective effect to 9 January 1981, to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance and of Industries, Commerce and Tourism.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.45 Deur subpos No. 84.45.65.60 deur die volgende te vervang: "60 Skeermasjiene van die guillotine-tipe, met 'n snylengte van meer as 1 000 mm maar hoogstens 4 150 mm	getal	20%	

Opmerking.—Die skaal van reg op sekere skeermasjiene word na vry verlaag met terugwerkende krag tot 9 Januarie 1981.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.45 By the substitution for subheading No. 84.45.65.60 of the following: "60 Shearing machines of the guillotine type, with a cutting length exceeding 1 000 mm but not exceeding 4 150 mm	no.	20%	

Note.—The rate of duty on certain shearing machines is reduced to free with retrospective effect to 9 January 1981.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

No. R. 1318

2 Julie 1982

BEPALINGS VAN TARIEFINDELING EN VERSTREK-
KING DAARVAN OP KLARINGSBRIEWE (LYS
TAR/55)

1. Die volgende bepalings (Deel A)/wysigings van bepalings (Deel B) word kragtens artikel 47 (9) van die Doeane- en Aksynswet, 1964 (Wet 91 van 1964), gepubliseer.

2. Kragtens artikel 39 (1) (c) van voornoemde Wet word vereis dat die bepalingsnommer deur invoerders ten tyde van klaring van sodanige goedere op klaringsbriewe verstrek word.

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerkings:

1. Die beskrywing van die goedere word slegs vir bepalingsdoeleindes verstrek en moet nie as korrek, volledig of bindend vir enige ander doel vertolk word nie.

2. Goedere wat verpak is vir of bemark word vir kleinhandelverkoop word in alle gevalle by die toepaslike tariefsubpos, waar sodanige voorsiening bestaan, ingedeel.

3. Tariefsubposte wat van die massa, afmetings, vorm, waarde, verpakking, ens., van goedere afhang word nie noodwendig aangedui nie.

4. Om moontlike verwarring te vermy is handelsname en in sekere gevalle handelsbeskrywings nie vertaal nie.

5. Aparte reeksnommers is aan bepalings onder elke tariefpos toegeken.

6. Lys TAR/54 is in Goewermentskennisgewing R. 1163 van 18 Junie 1982 gepubliseer.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

No. R. 1318

2 July 1982

DETERMINATIONS OF TARIFF CLASSIFICATION
AND FURNISHING THEREOF ON BILLS OF ENTRY
(LIST TAR/55)

1. The following determinations (Part A)/amendments to determinations (Part B) are published in terms of section 47 (9) of the Customs and Excise Act, 1964 (Act 91 of 1964).

2. In terms of section 39 (1) (c) of the aforementioned Act, importers are required to furnish the determination number on bills of entry at the time of entry of such goods.

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Notes:

1. The description of the goods is given for determination purposes only and should not be construed as correct, complete or binding for any other purpose.

2. Goods which are packed for or put up for retail sale are in all instances classified under the appropriate tariff subheading where such provision exists.

3. Tariff subheadings which depend upon the mass, dimensions, form, value, packing, etc., of goods are not necessarily indicated.

4. In order to avoid possible confusion trade names and in certain instances trade descriptions have not been translated.

5. Separate serial numbers have been allocated to determinations under each tariff heading.

6. List TAR/54 was published in Government Notice R. 1163 of 18 June 1982.

DEEL A: BEPALINGS

Beskrywing van goedere

	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
Fiesta Nacho gedroogde kaas—'n mengsel van chemikalië en voedsel gebruik by die bereiding van mensevoedsel	21.07.65/90	85
Nukamix-25—'n veevoerbyvoegsel wat bygevoegde antibiotika bevat	23.07.20	29
Limanol PVK, 'n spinafwerking vir kontinu sintetiese poliëstervesels—preparaat wat minstens 70% petroleumolies volgens massa bevat, ander	27.10.90	50
Halon 1301, gebruik in brandblussers—halogeenderivate van koolwaterstowwe, ander	29.02.90	4
Montaclere-vloeistof—gestireneerde fenol	29.06.80	19
Interox LP—soute en esters van monokarboksielsure, ander	29.14.90.90	18
Cephalosporins—ander antibiotika	29.44.90	10
Permethane U4692, gebruik as 'n leerafwerking—'n oplossing soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf, ander	32.09.95.90	82
Hunt Speedball doekskermtype drukkerstel No. 4535—drukink, nie vir gebruik met kantoormasjiene bemark nie	32.13.30	25
Leomin LS, gebruik as 'n smeermiddel vir sintetiese vesels, nie 'n preparaat van Tariefpos 34.03 nie—'n organiese oppervlakspanningaktiewe middel	34.02	104
Curtis S7, 'n verkoelingsmiddel gebruik by die draai van harde materiale—'n smeerpreparaat, ander	34.03.90	57
Furex BCR-poeier—'n preparaat vir brandblussers in poeivorm	38.17.10	10
Vulcabond VP, gebruik as 'n bindmiddel—ander chemiese preparaat	38.19.90/99	386
Perkadox 14-40B-gr, 'n vulkanisering- en kruisverbindingmiddel—ander chemiese preparaat	38.19.90/99	387
ML 46 en ML 60—fenoplasharse, vloeistof, nie elders vermeld nie	39.01.10.40	341
Soundmat LF gebosseleerde plaat, gebruik vir klankdigting—ander poliuretaan	39.01.51.90	342
Cholestyramine—stireenkopolimeer, synde 'n anioniese ioonuitruiler in massavorm	39.02.40.27	273
Chemie Jet-Ball-rioolskoonmaker—artikel van kunsplastiekstof, opblaasbaar	39.07.90.20	322
Globe Spandex-draad los gebrei in bandvorm—ander breistof	60.01.90	9
Glasmaatflesse vir melk, gegradueer—ander artikels van glas uitkenbaar vir gebruik slegs of hoofsaaklik in die nywerheid	70.21.20	7
Jetaire Auto-Major Merk II en Super 1500-verwarmers—lugverwarmers	73.37.40	6
Carrier model 36S watergekontroleerde Weathermaster-induksielugterminale—ander lugverspreiders	73.37.55	7
Standall-koevoetbeitsers vir plaveiselopbrekers—verwisselbare gereedschap, ander	82.05.90	55
Carrier wederkerige vloeistofverkoelingspakette 30 HR, HS 020-160—eenhede wat uit 'n kompressor en 'n kondenseerder bestaan, op 'n gemeenskaplike voetstuk, geskik vir ander verkoelingsstoerusting	84.15.50.90	79
Ciatcooler RA en RC—ander verkoelingsstoerusting	84.15.90	80
Carrier-vloeistofverkoeler, model 10 RM—toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering van temperatuur behels, ander	84.17.90	173
Carrier Chillermate-hitteruiler—toestel vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering van temperatuur behels, ander	84.17.90	174
Thermaciat 2711 en 2712, gebruik om ys- en warmwater te maak—apparaat vir die behandeling van stowwe wat 'n verandering van temperatuur behels, ander	84.17.90	175
CR Scavenger I en II dieselandstof/waterskeiers—filters, ander, geskik vir gebruik met motorvoertuigenjins	84.18.70.30	165
CR Scavenger III brandstoffilter/waterskeiers—filters, ander, geskik vir gebruik met motorvoertuigenjins	84.18.70.30	166
CR Brakemaster-lugdroër—lugfilter, ander	84.18.90	167
Turbodisk elektrostatische verfspuitstelsel—ander spuitmasjiene van 'n soort in die nywerheid gebruik	84.21.80	132
IMT Tirehand 1836—ander hanteer- en laaimasjinerie, ander	84.22.90.90	317
Rapier W700 lopende sleeplyn—meganiene skop- en masjiengraaf	84.23.40	89

Beskrywing van goedere	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
Stimulizer lae volt 4.7.1, gebruik in die vleisnywerheid om karkasse deur middel van 'n elektriese stoom te versag—masjinerie vir die bereiding van vleis	84.30.90	61
Wascator FOM 71 Special, 'n wasmasjien, gebruik om standaard wasprogramme vir tekstiele vas te stel—masjinerie vir die was, skoonmaak, ens., van tekstielstowwe en opgemaakte artikels	84.40.90	52
Wachs Tran-L-Cutter model E pypsaag, gebruik om pype te sny en af te skuins—saag- en snymasjien vir die bewerking van metaal	84.45.90.20	176
Bossard-skroefrekenmasjien—'n rekenmasjien	84.52.20	11
Speed King 4- en 8 ton-mengstelsel, 'n funksionele eenheid, gebruik vir die vervaardiging van kunsmismengsels—masjinerie vir die meng van mineraalstowwe, ander	84.56.90	37
Arnica-draadtousmeeders—draagbare ghriestoelette	84.59.60	509
Bemrose-laboratoriumpers vir hitteoordrag—meganiese toestel wat 'n individuele funksie het, ander	84.59.90	510
Chroomgeplateerde staalvorms van die soort waar die materiaal in die vorm geplaas word wat dan met die hand toegemaak en in 'n oond geplaas word waar die inhoud deur hitte verhard word—gietsvorms, ander	84.60.90	11
Con-Tech-betonbekistingstelsel: Kofferpaneel—gietsvorms gebruik vir mineraalstowwe, ander (kyk TBN 73.21-12 vir pypstutte, verlengbare kofferbalke en pypsteiers)	84.60.90	12
Vacumat elektriese vakuummaker, gebruik om lug uit vrieskassakkies te suig—elektromeganiese huishoudelike toestel, met ingeboude elektriese motor, ander	85.06.90	39
The Cut 2000-masjien—verplaasbare sweis- en snymasjien	85.11.50.10	24
Sany-Vad-lugbevochtigter—elektrotermiese huishoudelike toestel	85.12.60	67
Sentinal-voertuigalarmstelsel—elektriese klankseinapparaat, ander	85.17.90	87
Motorola 800W dubbele digitale radioskakelaarstelsel—radiobeheertoerusting	85.22.40	263
GSR2 Bio Feedback-ontspanningstelsels—elektriese toestelle en apparate wat 'n afsonderlike funksie het, ander	85.22.90	264
The Source gekombineerde flitslig- en skoenheid, gebruik vir selfverdediging—elektriese toestel wat 'n afsonderlike funksie het, ander	85.22.90	265
Westcode Z1A-bewragtingsremtoerusting met Z1AW-beheerklap—onderdele vir goederetrokke en goederewaens, ander	86.09.40.90	10
Jetstream-kussingtuig vir sport en plesier—kussingtuig (lugkussingvoertuig)	89.01.60	14
SKK/CL verligte vergrootglase—optiese toestelle, ander	90.13.90	32
Kuglotherm termostatieke mengers, gebruik by warmwaterstelsels om die water se uitvloeitemperatuur konstant te hou sonder om die vloei te verminder, te stop of te reguleer—termostate, ander	90.24.90	68
Credit-vogtigheidskas—apparaat vir fisiese ontleiding	90.25	33
Credit-reënsimuleerdertoets—instrument vir fisiese ontleiding	90.25	34
L & M-naaibaarheidstoets, gebruik om aan te dui of 'n tekstielstof sonder moeite naaibaar is—elektriese kontroleerapparaat, ander	90.28.90	537
Accupower diagnostiese programmeerderkabel, gebruik om kontroleseine te monitor—elektriese meet-, kontroleer-, ens. instrument, ander	90.28.90	538
Medelec universele grafiese registreerder—bybehorsel vir gebruik slegs of hoofsaaklik met 'n artikel wat in pos 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 of 90.28 vermeld word, ander	90.29.90	30
Sanyo model VRM 56-afstandbeheereenheid vir videobandopnemer—'n bybehorsel van apparaat wat in pos 92.11 vermeld word, ander	92.13.90	8
Herbie VW, 'n motorvoertuig vir kinders, deur 'n grassnyer enjin aangedryf—speelgoed met wiele, ander	97.01.90	3
Guillow's-balsasweefvliegtuigies en balsastelle—werkende modelle van 'n soort vir buitemuurse ontspanning gebruik	97.03.98	94
Tomy-speelgoed, nl.: TKY 1212 Turtle time teller TKY 1268 Roller coaster TKY 1283 Kid power train TSP 1167 Big loader construction set TSP 1168 Fashion plates TWN 1210A Strolling bowling TWN 1210C Goofy golf TWN 1210D Bumbling boxing TKY 1250 Stunt buggy race car —ander speelgoed, geheel of hoofsaaklik van kunsplastiekstof, nie-opblaasbaar	97.03.15.15	95
Tomy-speelgoed, nl.: TWN 1240 Scurry Furries—ander speelgoed Modern Miss-kinderskoonheidsmiddels—ander speelgoed	97.03.90	96
Tomy-spele, nl.: TKY 1280 Space relay TKY 1281 Technoboy THK 1260 Madcap marathon THK 1093 Mr. Mouth TWN 1145 Wee water games TWN 1242 Aqua antics TKY 1214 Desert rally —toerusting vir geselskapspele, ander	97.04.90	97

DEEL B: WYSIGINGS VAN GEPUBLISEERDE BEPALINGS

Beskrywing van goedere	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
1. Foute in die volgende bepaling word reggestel soos aangedui: Die volgende vervang die bestaande bepaling: Dakgemonteerde sonwaterverhitters wat nie 'n elektriese element inkorporeer nie—toerusting vir die behandeling van stowwe deur 'n proses wat 'n verandering in temperatuur behels, ander Vragmasse outomatiese veiligheidsmasse-aanwyser model 4T.R.—'n meet- en kontroleerinstrument, ander	84.17.90 90.16.20.90	80 53
2. 'n Wysiging van 'n bepaling as gevolg van 'n wysiging van Deel 1 van Bylae No. 1 by die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964): Die volgende bepaling word herstel met ingang van 13 Junie 1980: Redux 64 en 70—oplossings soos in Opmerking 4 by Hoofstuk 32 omskryf, ander	32.09.95.90	62
3. Wysigings van bepaling kragtens artikel (47) (9) (d) van die Doeane- en Aksynswet (Wet 91 van 1964): (i) Bepaling Nos. 3, 4 en 5 onder tariefpos 91.01 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 26 April 1982: Qualitron-penhorlosie STP-60—'n rolpen Sterling model ST-106-penhorlosie—'n rolpen Neutronix-horlosie/pen, 'n elektroniese horlosie in 'n skryfpen gemonteer—'n rolpen	98.03.10 98.03.10 98.03.10	7 8 9

Beskrywing van goedere	Tariefpos/ subpos	Bepaling No.
(ii) Die volgende bepaling word ingetrek met ingang van 4 Mei 1982:	76.08	1
(iii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 4 Mei 1982: Con-Tech-betonbekistingstelsel: pypstutte, verlengbare kofferbalke en pypsteiers—strukture van yster of staal, ander (kyk TBN 84.60-12 vir kofferpanele)	73.21.90	12
(iv) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 11 Junie 1982: Westinghouse Packaged-waterrafoeler model PD 050A—eenheid bestaande uit 'n kompressor en 'n kondenseerder op 'n gemeenskaplike voetstuk, geskik vir verkoelings-toerusting, ander	84.15.50.90	35
(v) Bepaling Nos. 70 en 71 onder tariefpos 85.17 word ingetrek en vervang deur die volgende bepalings met ingang van 11 Junie 1982: Cerberus-seintoestel TUG 2—'n relê, ander Cerberus-seinontvangermodule TUP 2—'n relê, ander	85.19.80.90 85.19.80.90	134 135
(vi) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 2 Julie 1982: Schottel Mini-Navigator toegerus met 'n kompressie-ontstekingsenjin—skeepsaandryfenjin, ander.....	84.06.30.90	9
(vii) Bepaling No. 29 onder tariefpos 90.16 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 2 Julie 1982: Maatbande op sleutelringe—ander artikels van yster of staal, ander.....	73.40.99	190
(viii) Die volgende vervang die bestaande bepaling met ingang van 2 Julie 1982: Cardox-dop vir nie-plofbare skietwerk—ander industriële masjien wat 'n afsonderlike funksie het, verplaasbaar of mobiel	84.59.80.10	318
(ix) Bepaling Nos. 217, 218, 219, 220 en 221 onder tariefpos 85.22 word ingetrek en vervang deur die volgende bepalings met ingang van 2 Julie 1982: Automax beligte effeningsversterker model EQB-330—'n oudiofrekwensieversterker Automax 7-kontrolle effeningsversterkers modelle EQB-270, EQB-270G, EQB-7240, EQB-2307 en EQB-2307G—oudiofrekwensieversterkers Automax 5-kontrolle effeningsversterkers modelle EQB-230, EQB-230G, EQB-250 en EQB-250G—oudiofrekwensieversterkers Automax liggewende diode wattmeter-effeningsversterkers modelle EQB-7230 en EQB-7220—oudiofrekwensieversterkers Stereo grafiese effeningsversterker model GE-5 000—'n oudiofrekwensieversterker	85.14.30 85.14.30 85.14.30 85.14.30 85.14.30	11 12 13 14 17
(x) Bepaling No. 41 onder tariefpos 85.12 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 2 Julie 1982: Roberts-naathitteverbindingstel—masjinerie vir die behandeling van stowwe deur 'n proses van hitte, ander	84.17.90	176
(xi) Bepaling No. 3 onder tariefpos 84.52 word ingetrek en vervang deur die volgende bepaling met ingang van 2 Julie 1982: Satolex-sakrekenmasjien in die vorm van 'n werkende rolpen—'n rolpen.....	98.03.10	10

PART A: DETERMINATIONS

Description of goods	Tariff heading/ subheading	Determi- nation No.
Fiesta Nacho dried cheese—a mixture of chemicals and foodstuffs used in the preparation of human foodstuffs.....	21.07.65/90	85
Nukamix-25—a fodder supplement for stock feeding, containing added antibiotics.....	23.07.20	29
Limanol PVK, a spin finish for continuous synthetic polyester filaments—preparation containing not less than 70% by mass of petroleum oils, other	27.10.90	50
Halon 1301, used in fire extinguishers—halogenated derivatives of hydrocarbons, other.....	29.02.90	4
Montaclere liquid—styrenated phenol.....	29.06.80	19
Interlox LP—salts and esters of monocarboxylic acids, other.....	29.14.90.90	18
Cephalosporins—other antibiotics.....	29.44.90	10
Permuthane U4692, used as a leather finish—a solution as defined in Note 4 to Chapter 32, other.....	32.09.95.90	82
Hunt Speedball fabric screen type printing kit No. 4535—printing ink, not put up for use on office machines.....	32.13.30	25
Leomin LS, used as a lubricant for synthetic fibres, not a preparation of tariff heading 34.03—an organic surface-active agent	34.02	104
Curtis S7, a coolant used with the turning of hard material—a lubricating preparation, other.....	34.03.90	57
Furex BCR powder—a preparation for fire-extinguishers in powder form.....	38.17.10	10
Vulcabond VP, used as a textile bonding agent—other chemical preparation.....	38.19.90/99	386
Perkadox 14-40B-gr, a vulcanisation and cross-linking agent—other chemical preparation.....	38.19.90/99	387
ML 46 and ML 60—phenoplast resins, liquid, not elsewhere provided for.....	39.01.10.40	341
Soundmat LF embossed sheet, used for sound-proofing—other polyurethane.....	39.01.51.90	342
Cholestyramine—styrene copolymer, being an anionic ion exchanger in bulk form.....	39.02.40.27	273
Chernie Jet-Ball sewer cleaner—article of artificial plastic material, inflatable.....	39.07.90.20	322
Globe Spandex threads, loosely knitted into tape form—other knitted fabric.....	60.01.90	9
Glass milk recording jars, graduated—other articles of glass identifiable for use solely or principally in industry.....	70.21.20	7
Jetaire Auto-major mark II and Super 1500 heaters—air heaters.....	73.37.40	6
Carrier model 36S water control Weathermaster induction air terminals—other air distributors.....	73.37.55	7
Standall moil points for paving breakers—interchangeable tools, other.....	82.05.90	55
Carrier reciprocating liquid-chilling packages 30 HR, HS 020-160—units consisting of a compressor and a condenser, on a common base, suitable for other refrigerating equipment	84.15.50.90	79
Ciatcooler RA and RC—other refrigerating equipment.....	84.15.90	80
Carrier liquid cooler, model 10 RM—equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	173
Carrier Chillermate heat exchanger—appliance for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	174
Thermaciat 2711 and 2712, used to make iced and hot water—apparatus for the treatment of materials involving a change in temperature, other	84.17.90	175
CR Scavenger I and II diesel fuel/water separators—filters, other, suitable for use with motor vehicle engines.....	84.18.70.30	165
CR Scavenger III fuel filter/water separators—filters, other, suitable for use with motor vehicle engines.....	84.18.70.30	166
CR Brakemaster air drier—air filter, other.....	84.18.90	167
Turbodisk electrostatic paint spraying system—other spraying machine of a kind used in industry.....	84.21.80	132
IMT Tirehand 1836—other handling and lifting machinery, other.....	84.22.90.90	317
Rapier W700 walking dragline—mechanical shovel and excavator.....	84.23.40	89
Stimulizer low voltage 4.7.1., used in the meat industry to tenderize carcasses by means of an electric current—machinery for the preparation of meat	84.30.90	61

<i>Description of goods</i>	<i>Tariff heading/ subheading</i>	<i>Determination No.</i>
Wascator FOM 71 Special, a washing machine, used to establish standard washing programmes for textiles—machinery for washing, cleaning, etc., of textile fabrics and made up articles	84.40.90	52
Wachs Tran-L-Cutter model E pipe saw, used to cut and level pipes—sawing and cutting machine for working metal	84.45.90.20	176
Bossard screw calculator—a calculating machine	84.52.20	11
Speed King 4 and 8 ton blend system, a functional unit used for the manufacture of fertilizer mixtures—machinery for mixing mineral substances, other	84.56.90	37
Arnica wire rope lubricators—portable greasing appliances	84.59.60	509
Bemrose laboratory press for heat transfer—mechanical appliance having an individual function, other	84.59.90	510
Chromium plated steel moulds of the type where the material is placed in the mould, which is then closed by hand and placed in an oven where the contents are cured by heat—moulds, other	84.60.90	11
Con-Tech concrete forming system: coffering panels—moulds used for mineral materials, other (see TDN 73.21-12 for tubular props, extensible coffering beams and tubular scaffolding)	84.60.90	12
Vacumat electrical vacuumiser, used to suck air from freezer bags—electromechanical domestic appliance, with self-contained electric motor, other	85.06.90	39
The Cut 2000 machine—portable welding and cutting machine	85.11.50.10	24
Sany-Vad air humidifier—electrothermic domestic appliance	85.12.60	67
Sentinal vehicle alarm system—electric sound signalling apparatus, other	85.17.90	87
Motorola 800W binary digital radio switch system—radio control equipment	85.22.40	263
GSR2 Bio Feedback relaxation systems—electrical appliances and apparatus having an individual function, other	85.22.90	264
The Source combined torch and shock unit, used for self defence—electric appliance having an individual function, other	85.22.90	265
Westcode Z1A freight brake equipment with Z1AW control valve—parts for goods trucks and goods wagons, other	86.09.40.90	10
Jetstream hovercraft for sport and pleasure—hovercraft (air-cushion vehicle)	89.01.60	14
SKK-CL illuminated magnifiers—optical appliances, other	90.13.90	32
Kuglotherm thermostatic mixers, used in hot water systems to keep the water's outflow temperature constant without reducing, stopping or regulating the flow—thermostats, other	90.24.90	68
Credit humidity cabinet—apparatus for physical analysis	90.25	33
Credit rain simulator tester—instrument for physical analysis	90.25	34
L & M sewability tester, used to indicate whether a fabric is capable of being sewn without difficulty—electrical checking apparatus, other	90.28.90	537
Accupower diagnostic programmer cable, used to monitor control signals—electrical measuring, checking, etc. instrument, other	90.28.90	538
Medelec universal graphical recorder—accessory for use solely or principally with an article falling within headings 90.23, 90.24, 90.26, 90.27 or 90.28, other	90.29.90	30
Sanyo model VRM 56 remote control unit for video tape recorder—an accessory of apparatus falling within heading 92.11, other	92.13.90	8
Herbie VW, a motor vehicle for children powered by a lawn mower engine—wheeled toy, other	97.01.90	3
Guillow's balsa gliders and balsa model kits—working models of a kind used for outdoor recreation	97.03.98	94
Tomy toys, viz:	97.03.15.15	95
TKY 1212 Turtle time teller		
TKY 1268 Roller coaster		
TKY 1283 Kid power train		
TSP 1167 Big loader construction set		
TSP 1168 Fashion plates		
TWN 1210A Strolling bowling		
TWN 1210C Goofy golf		
TWN 1210D Bumbling boxing		
TKY 1250 Stunt buggy race car		
—other toys, wholly or chiefly of artificial plastic material, non-inflatable		
Tomy toys viz:	97.03.90	96
TWN 1240 Scurry Furries—other toys		
Modern Miss children's cosmetics—other toys	97.03.90	97
Tomy games, viz:	97.04.90	36
TKY 1280 Space relay		
TKY 1281 Technoboy		
THK 1260 Madcap marathon		
THK 1093 Mr. Mouth		
TWN 1145 Wee water games		
TWN 1242 Aqua antics		
TKY 1214 Desert rally		
—equipment for parlour games, other		

PART B: AMENDMENTS TO PUBLISHED DETERMINATIONS

<i>Description of goods</i>	<i>Tariff heading/ subheading</i>	<i>Determination No.</i>
1. Errors in the following determinations are corrected as indicated: The following are substituted for the existing determinations:		
Roof mounted solar water heaters not incorporating an electric element—equipment for the treatment of materials by a process involving a change in temperature, other	84.17.90	80
Weighload automatic safe load indicator model 4T.R.—a measuring or checking instrument, other	90.16.20.90	53
2. An amendment to a determination resulting from an amendment to Part 1 of Schedule No. 1 to the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964): The following determination is reinstated with effect from 13 June 1980:		
Redux 64 and 70—solutions as defined in Note 4 to Chapter 32, other	32.09.95.90	62
3. Amendments to determinations in terms of section 47 (9) (d) of the Customs and Excise Act (Act 91 of 1964): (i) Determination Nos. 3, 4 and 5 under tariff heading 91.01 are withdrawn and replaced by the following determinations with effect from 26 April 1982:		
Qualitron pen watch STP-60—a ball point pen	98.03.10	7
Sterling model ST-106 pen watch—a ball point pen	98.03.10	8
Neutronix watch/pen, an electronic watch mounted in a writing pen—a ball point pen	98.03.10	9

Description of goods	Tariff heading/ subheading	Determination No.
(ii) The following determination is withdrawn with effect from 4 May 1982:	76.08	1
(iii) The following is substituted for the existing determination with effect from 4 May 1982: Con-Tech concrete forming system:	73.21.90	12
Tubular props; extensible coffering beams and tubular scaffolding—structures of iron or steel, other (See TDN 84.60.12 for coffering panels)		
(iv) The following is substituted for the existing determination with effect from 11 June 1982: Westinghouse Packaged water chiller model PD 050A—unit consisting of a compressor and a condenser on a common base, suitable for refrigerating equipment, other	84.15.50.90	35
(v) Determination Nos. 70 and 71 under tariff heading 85.17 are withdrawn and replaced by the following determinations with effect from 11 June 1982: Cerberus signal transmitter TUG 2—a relay, other	85.19.80.90	134
Cerberus signal receiving module TUP 2—a relay, other	85.19.80.90	135
(vi) The following is substituted for the existing determination with effect from 2 July 1982: Schottel Mini-Navigator fitted with a compression ignition engine—marine propulsion engine, other	84.06.30.90	9
(vii) Determination No. 29 under tariff heading 90.16 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 2 July 1982: Tape measures on key rings—other articles of iron or steel, other	73.40.99	190
(viii) The following is substituted for the existing determination with effect from 2 July 1982: Cardox shell for non-explosive blasting—other industrial machine having an individual function, portable or mobile	84.59.80.10	318
(ix) Determination Nos. 217, 218, 219, 220 and 221 under tariff heading 85.22 are withdrawn and replaced by the following determinations with effect from 2 July 1982: Autamax illuminated equaliser booster model EQB-330—an audio-frequency amplifier	85.14.30	11
Autamax 7-control equaliser boosters models EQB-270, EQB-270G, EQB-7240, EQB-2307 and EQB-2307G—audio-frequency amplifiers	85.14.30	12
Autamax 5-control equaliser boosters models EQB-230, EQB-230G, EQB-250 and EQB-250G—audio-frequency amplifiers	85.14.30	13
Autamax light emitting diode wattmeter equaliser boosters models EQB-7230 and EQB-7220—audio-frequency amplifiers	85.14.30	14
Stereo graphic equaliser booster model GE-5 000—an audio-frequency amplifier	85.14.30	17
(x) Determination No. 41 under tariff heading 85.12 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 2 July 1982: Roberts heat-bond seaming kit—machinery for the treatment of materials by a process of heating, other	84.17.90	176
(xi) Determination No. 3 under tariff heading 84.52 is withdrawn and replaced by the following determination with effect from 2 July 1982: Satolex pocket calculator in the form of an operative ball point pen—a ball point pen	98.03.10	10

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPS- ONTWIKKELING

No. R. 1273

2 Julie 1982

TOEVOEGING TOT DIE LYS WAARUIT BYLAE 2 TOT DIE SLUMSWET, 1979 (WET 76 VAN 1979), BESTAAN

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Adjunk-minister van Gemeenskapsontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 40 van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979), goedgekeur het dat die dorp Alberton vanaf die datum van publikasie hiervan, tot die lys waaruit Bylae 2 van genoemde Wet bestaan, toegevoeg word.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID EN WELSYN

No. R. 1287

2 Julie 1982

VERBETERING VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIE.—KORING- EN ROGPRODUKTE—
WYSIGING

Onderstaande verbetering van Goewermenskennisgewing R. 447 van 12 Maart 1982 word hierby vir algemene inligting gepubliseer:

Vervang die uitdrukking "subregulasie (2) (d)" in paragraaf 2 van die Bylae deur die uitdrukking "subregulasie 2 (e)".

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. R. 1273

2 July 1982

ADDITION TO THE LIST OF WHICH SCHEDULE 2 TO THE SLUMS ACT, 1979 (ACT 76 OF 1979), CONSISTS

It is hereby notified for general information that the Deputy Minister of Community Development, under the powers vested in him by section 40 of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979), has approved that the Town of Alberton be added to the list of which Schedule 2 to the said Act, consists, from the date of publication hereof.

DEPARTMENT OF HEALTH AND WELFARE

No. R. 1287

2 July 1982

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS
ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

REGULATION.—WHEATEN AND RYE PRODUCTS—
AMENDMENT

The following correction of Government Notice R. 447, dated 12 March 1982, is hereby published for general information:

For the expression "subregulation (2) (d)" in paragraph 2 of the Schedule substitute the expression "subregulation 2 (e)".

No. R. 1312

2 Julie 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE BETALING VAN MAATSKAPLIKE PENSIOENE.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 140 van 1 Februarie 1974 soos gewysig.

2. Regulasie 14 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur paragrawe (a) en (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(1) Behoudens die bepalinge van die Wet en van hierdie Regulasies—

(a) beloop die maatskaplike pensioen wat aan 'n aansoeker toegeken word die bedrag van hoogstens R1 464 per jaar;

(b) word 'n maatskaplike pensioen nie aan 'n aansoeker toegeken teen so 'n skaal dat sy jaarlikse inkomste en ander middele tesame met die pensioen die bedrag van R1 968 te bowe gaan nie;"

3. Die bepalinge van paragraaf 2 word geag op 1 Oktober 1981 in werking te getree het.

No. R. 1313

2 Julie 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE BETALING VAN MAATSKAPLIKE PENSIOENE.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 140 van 1 Februarie 1974, soos gewysig.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende Regulasie vervang:

"In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

'attesterende beampte' 'n beampte in diens van die Departement van Gesondheid en Welsyn of van Justisie, 'n posmeester, 'n lid van 'n polisiemag wat by wet ingestel is 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede;

'die Wet' die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973);

'Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal: Gesondheid en Welsyn;

'Minister' die Minister van Gesondheid en Welsyn;

'Sekretaris' die Direkteur-generaal;

en het 'n woord waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis."

3. Regulasie 14 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) (a) die uitdrukking "R1 164" deur die uitdrukking "R1 308" te vervang;

(b) deur in subregulasie (1) (b) die uitdrukking "R1 668" deur die uitdrukking "R1 812" te vervang;

No. R. 1312

2 July 1982

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF SOCIAL PENSIONS.—AMENDMENT

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him by section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "Regulations" means the Regulations published under Government Notice R. 140 of 1 February 1974, as amended.

2. Regulation 14 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for paragraphs (a) and (b) of the following paragraphs:

"(1) Subject to the provisions of the Act and of these Regulations—

(a) the social pension granted to any applicant shall not exceed the amount of R1 464 per annum;

(b) no social pension shall be granted to any applicant at such rate as will make his annual income and other means together with the pension exceed the amount of R1 968 per annum;"

3. The provisions of paragraph 2 shall be deemed to have come into operation on 1 October 1981.

No. R. 1313

2 July 1982

REGULATIONS RELATING TO THE PAYMENT OF SOCIAL PENSIONS.—AMENDMENT

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him by section 17 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "Regulations" means the Regulations published under Government Notice R. 140 of 1 February 1974, as amended.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the substitution of the following regulation:

"In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

'attesting officer' means any officer in the service of the Departments of Health and Welfare or Justice, any postmaster, any member of any statutory police force, any justice of the peace or any commissioner of oaths;

'the Act' means the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973);

'Director-General' means the Director-General: Health and Welfare;

'Minister' means the Minister of Health and Welfare;

'Secretary' means the Director-General;

and any word to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning"

3. Regulation 14 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subregulation (1) (a) for the expression "R1 164" of the expression "R1 308";

(b) by the substitution in subregulation (1) (b) for the expression "R1 668" of the expression "R1 812";

(c) deur paragraaf (c) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(c) word, ondanks die bepalinge van paragraaf (b), die bedrag van die maatskaplike pensioen wat aan ’n aansoeker toegeken word met R24 per jaar verminder vir iedere R24 of gedeelte daarvan waarmee sy inkomste en ander middele die bedrag van R504 per jaar te bowe gaan en word geen maatskaplike pensioen aan ’n aansoeker betaal nie indien—

(i) sy jaarlikse inkomste die bedrag van R1 392 te bowe gaan;

(ii) sy ander middele die bedrag van R984 te bowe gaan;

(iii) sy jaarlikse inkomste tesame met sy ander middele die bedrag van R1 392 te bowe gaan;”;

(d) deur na paragraaf (e) van subregulasie (1) die volgende paragraaf by te voeg:

“(f) kan die Direkteur-generaal indien hy oortuig is dat ’n getroude aansoeker vervreem is van sy gade en nie deur sy gade onderhou word nie, gelas dat die aansoeker as ongetroud beskou word en word by die bepaling van die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige aansoeker, die jaarlikse inkomste en ander middele van sy gade buite rekening gelaat.”; en

(e) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) By die toepassing van subregulasies (1) en (2) beteken—

‘bates’—

(a) enige onroerende eiendom, kontantbeleggings, belang in die aandele, aandeelkapitaal of bates van ’n maatskappy of ander instelling, kapitaal in ’n sakeonderneming belê en kontant voorhande of in ’n lopende rekening by ’n bank of ander finansiële instelling;

(b) enige vruggebruik van onroerende eiendom, kontantbeleggings, aandele, aandeelkapitaal of bates van ’n maatskappy of ander instelling, of van kapitaal in ’n sakeonderneming of by ’n bank of ander finansiële instelling belê: Met dien verstande dat sodanige vruggebruik nie as ’n bate beskou word nie na verloop van ’n tydperk van vyf jaar na die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;

(c) die waarde van enige onroerende eiendom deur ’n aansoeker of sy gade vir landboudoeleindes gehuur;

‘inkomste’—

(a) enige vergoeding, bo die bedrag van R408 per jaar, hetsy in kontant of andersins, ontvang vir dienste gelewer, maar nie ook sodanige vergoeding deur ’n manlike persoon na bereiking van die ouderdom van 70 jaar of ’n vroulike persoon na die bereiking van die ouderdom van 65 jaar ontvang nie;

(b) enige winste verkry uit ’n sakeonderneming waarvan ’n aansoeker of sy gade die eienaar is;

(c) enige inkomste verkry uit ’n trust;

(d) enige inkomste verkry as direkteur van ’n maatskappy of lid van ’n raad of ’n vergadering;

(e) enige pensioen of jaargeld betaalbaar kragtens die bepalinge of reëls van ’n superannuasie-, pensioen-, ondersteuning- of voorsorgfonds of -skema by of kragtens die een of ander wet of andersins gestel, soos betaalbaar ten tyde van die aansoek of heraansoek om ’n maatskaplike pensioen maar nie ook—

(i) enige verhoging in sodanige pensioen of jaargeld toegestaan na die datum van toekenning of hertoekenning, na gelang van die geval, van sodanige maatskaplike pensioen nie;

(c) by the substitution for paragraph (c) in subregulation (1) of the following paragraph:

“(c) notwithstanding the provisions of paragraph (b) the amount of the social pension granted to an applicant shall be reduced by R24 per annum for every R24 or part thereof by which his annual income and other means exceed the amount of R504 and no social pension shall be paid to him if—

(i) his annual income exceeds R1 392 per annum;

(ii) his other means exceed the amount of R984;

(iii) his annual income together with his other means exceed the amount of R1 392.”;

(d) by the addition after paragraph (e) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(f) the Director-General may if he is convinced that a married applicant is separated from his spouse and is not maintained by his spouse, direct that the applicant be regarded as a single person and that the income and other means of his spouse may be ignored for the purpose of determining the applicant’s annual income and assets.”; and

(e) by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) For the purposes of subregulations (1) and (2)—

‘assets’ shall mean—

(a) any immovable property, cash investments, interest in the shares, share capital or assets of a company or other institution, capital invested in any business concern, and cash in hand or in a current account at any bank or other financial institution;

(b) any usufruct of immovable property, cash investments, shares, share capital or assets of a company or other institution, or of capital invested in any business concern or with any bank or other financial institution: Provided that such usufruct shall not be regarded as an asset after the expiration of a period of five years following the date on which the usufructuary became entitled thereto;

(c) the value of any immovable property rented by an applicant or his spouse for agricultural purposes;

‘income’ shall mean—

(a) any remuneration in excess of R408 per annum, either in cash or otherwise, received for services rendered, but shall not include such remuneration received by a male person after he has attained the age of 70 years or a female person after she has attained the age of 65 years;

(b) any profits derived from a business concern of which an applicant or his spouse is the owner;

(c) any income received from a trust;

(d) any income received as a director of a company or as a member of a board or meeting;

(e) any pension or annuity payable under the provisions or rules of any superannuation, pension or provident fund or scheme established by or under any law or otherwise stated, as payable at the time of the application or reapplication for a social pension but shall not include—

(i) any increase in such pension or annuity granted after the date on which a social pension is granted or restored;

(ii) enige voordele ontvang ingevolge die Wet, die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die Duitse Oudstryderspensioenordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965) van Suidwes-Afrika, of die Werkloosheidsversekeringswet, 1966 (Wet 33 van 1966), of ingevolge 'n regulasie kragtens enige van genoemde Wette of die Ordonnansie uitgevaardig nie;

(iii) enige mediese of oppasserstoelae ontvang ingevolge die Ongevallewet, 1941 (Wet 30 van 1941), die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), of enige wet wat deur die Minister geadministreer word nie;

(f) enige winste wat 'n eienaar of vruggebruiker uit die beoefening van die landbou verkry, wat hierby geag word die bedrag van R144 per jaar te beloop;

(g) een kwart van die bruto huurgeld ontvang van drie of meer persone ten opsigte van 'n eiendom deur die aansoeker of sy gade gehuur;

(h) een kwart van die bruto losiesgeld ontvang van drie of meer loseerders;

(i) enige inkomste uit 'n ander bron verkry maar nie ook losiesgeld van kinders, huurgelde uit die verhuuring van vaste eiendom waarvan die aansoeker of sy gade die eienaar is, rente of dividende nie;

'ander middele'—

(a) die beraamde jaarlikse opbrengs van die bates van 'n aansoeker, soos bepaal deur die bedrag waarmee die onbeswaarde waarde van sodanige bates die bedrag van R10 200 te bowe gaan, deur 600 te deel en die resultaat met 24 te vermenigvuldig;

(b) die beraamde jaarlikse opbrengs van enige onroerende eiendom deur 'n aansoeker of sy gade vir landbou-doeleindes gehuur, soos bepaal deur die bedrag waarmee die waarde van sodanige eiendom die bedrag van R10 200 te bowe gaan, deur 600 te deel en die resultaat met 24 te vermenigvuldig."

4. Regulasie 16 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R120" deur die uitdrukking "R180" te vervang.

5. Subregulasie 17 (1) van die Regulasies word hierby gewysig deur die woorde wat op paragraaf (b) volg deur die volgende woorde te vervang:

"met 'n bedrag van R60 per jaar vir die eerste volle jaar plus R24 per jaar vir elke daaropvolgende jaar aangevul word: Met dien verstande dat die totale bedrag waarmee bedoelde pensioen aldus aangevul word nie R156 per jaar mag oorskry nie."

6. Regulasie 18 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R120" deur die uitdrukking "R180" te vervang.

7. Die bepalinge van—

(a) paragraaf 2 word geag op 1 April 1980 in werking te getree het;

(b) paragraaf 3 (a) tot (c) word geag op 1 Oktober 1980 in werking te getree het;

(c) paragraaf 3 (d) word geag op 1 Oktober 1973 in werking te getree het;

(d) paragraaf (b) in die omskrywing van "bates" soos vervat in paragraaf 3 (e) word geag op 1 Oktober 1980 in werking te getree het;

(e) paragraaf (a) in die omskrywing "inkomste" soos vervat in paragraaf 3 (e) word geag op 1 Oktober 1981 in werking te getree het;

(ii) any benefits received in terms of the Act, the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), the German War Veteran's Pension Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965) of South West Africa, the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966), or under any regulation made in terms of any of the said Acts or the Ordinance;

(iii) any medical or attendant's allowance received in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act 30 of 1941), the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), and any Act administered by the Minister;

(f) any profits derived by an owner of usufructuary from carrying on agricultural operations, which profits shall hereby be deemed to be the amount of R144 per annum;

(g) one quarter of the gross rent received from three or more persons in respect of a property rented by an applicant or his spouse;

(h) one quarter of the gross boarding fees received from three or more boarders;

(i) any income derived from any other source, but shall not include boarding fees received from children, rent received from fixed property of which the applicant or his spouse is the owner, interest or dividends;

'other means' shall mean—

(a) the estimated annual yield of the assets of an applicant, as determined by dividing the amount by which the unencumbered value of such assets exceeds the amount of R10 200 by 600 and multiplying the result by 24;

(b) the estimated annual yield of any immovable property rented by an applicant or his spouse for agricultural purposes, as determined by dividing the amount by which the value of such property exceeds the amount of R10 200 by 600 and multiplying the result by 24."

4. Regulation 16 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R120" of the expression "R180".

5. Subregulation 17 (1) of the Regulations is hereby amended by the substitution for the words that follow on paragraph (b) of the following words:

"supplemented with an amount of R60 per annum for the first full year plus R24 per annum for each subsequent year: Provided that the total amount such pension is supplemented with shall not exceed R156 per annum."

6. Regulation 18 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R120" of the expression "R180".

7. The provisions of—

(a) paragraph 2 shall be deemed to have come into operation on 1 April 1980;

(b) paragraph 3 (a) to (c) shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980;

(c) paragraph 3 (d) shall be deemed to have come into operation on 1 October 1973;

(d) paragraph (b) in the definition of "assets" as contained in paragraph 3 (e) shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980;

(e) paragraph (a) in the definition of "income" as contained in paragraph 3 (e) shall be deemed to have come into operation on 1 October 1981;

(f) paragraaf (e) (i) in die omskrywing van "inkomste" soos vervat in paragraaf 3 (e) word geag op 1 Desember 1979 in werking te getree het;

(g) die omskrywing "ander middele" soos vervat in paragraaf 3 (e) word geag op 1 Oktober 1980 in werking te getree het;

(h) paragraaf 4 en 5 word geag op 1 Oktober 1981 in werking te getree het;

(i) paragraaf 6 word geag op 1 Oktober 1980 in werking te getree het.

(f) subparagraph (e) (i) in the definition of "income" as contained in paragraph 3 (e) shall be deemed to have come into operation on 1 December 1979;

(g) the definition "other means" as contained in paragraph 3 (e) shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980;

(h) paragraphs 4 and 5 shall be deemed to have come into operation on 1 October 1981;

(i) paragraph 6 shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

No. R. 1314

2 Julie 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KINDERWET.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 (1) (k) van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die Regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing R. 2433 van 10 Desember 1976, soos gewysig.

2. Regulasie 72 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (3) (a) die uitdrukking, "R1 308" deur die uitdrukking "R1 464" te vervang;

(b) deur in subregulasie (3) (b) die uitdrukking "R1 812" deur die uitdrukking "R1 968" te vervang;

(c) deur subregulasies (5) en (6) deur die volgende subregulasies te vervang:

"(5) Behoudens die bepalinge van die Wet en hierdie regulasies—

(a) beloop die kindertoelae wat aan 'n persoon toegeken word die bedrag van hoogstens R384 per jaar ten opsigte van iedereen van die kinders van die gesin;

(b) word 'n kindertoelae nie aan 'n persoon toegeken nie teen so 'n skaal dat die gesin se jaarlikse inkomste en ander middele tesame met sodanige toelae, ouertoelae en maatskaplike pensioene 'n totale bedrag oorskry wat bereken word teen R2 808 per jaar plus R480 per jaar ten opsigte van elke kind van die gesin;

(c) word die bedrag van die kindertoelae wat aan 'n persoon toegeken word met R48 per jaar verminder vir iedere R48 of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige gesin 'n bedrag bereken teen R2 808 per jaar plus R96 per jaar ten opsigte van elke kind van die gesin, te bowe gaan;

(d) word enige ouertoelae en maatskaplike pensioene wat 'n gesin ontvang vir die doeleindes van paragraaf (b) geag nie die bedrag van R900 per jaar te oorskry nie.

(6) Ondanks die bepalinge van subregulasie (5) word geen kindertoelae aan 'n persoon betaal nie indien die jaarlikse inkomste en ander middele van die gesin 'n bedrag bereken teen R2 808 per jaar plus R192 per kind per jaar oorskry."

(d) deur in subregulasie (7) (b) die uitdrukking "R120" deur die uitdrukking "R180" te vervang;

(e) deur subregulasie (11) (b) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(b) 'inkomste'—

(i) enige vergoeding, bo die bedrag van R408, hetsy in kontant of andersins ontvang vir dienste gelewer, maar nie ook sodanige vergoeding deur 'n manlike persoon na die bereiking van die ouderdom van 70 jaar of 'n vroulike persoon na die bereiking van die ouderdom van 65 jaar ontvang nie;

No. R. 1314

2 July 1982

REGULATIONS RELATING TO THE CHILDREN'S ACT.—AMENDMENT

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him under section 92 (1) (k) of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "Regulations" means the Regulations published under Government Notice R. 2433 of 10 December 1976, as amended.

2. Regulation 72 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subregulation (3) (a) for the expression "R1 308" of the expression "R1 464";

(b) by the substitution in subregulation (3) (b) for the expression "R1 812" of the expression "R1 968";

(c) by the substitution for subregulations (5) and (6) of the following subregulations:

"(5) Subject to the provisions of the Act and of these regulations—

(a) a children's grant made to any person shall not exceed R384 per annum in respect of every child of the family;

(b) no children's grant shall be made to any person at such rate as to cause the family's annual income and other means, including such grant, parent's grant and social pension, to exceed a total amount calculated at R2 808 per annum plus R480 per annum in respect of every child of the family;

(c) the amount of the children's grant made to any person shall be reduced by R48 per annum for every R48 or part thereof by which the annual income and other means of such family exceed an amount calculated at R2 808 per annum plus R96 per annum in respect of every child of the family;

(d) any parent's grant and social pension received by a family shall, for the purposes of paragraph (b), be regarded as not exceeding an amount of R900 per annum.

(6) Notwithstanding the provisions of subregulation (5), no children's grant shall be paid to any person if the annual income and other means of the family exceed an amount calculated at R2 808 per annum plus R192 per child per annum."

(d) by the substitution in subregulation (7) (b) for the expression "R120" of the expression "R180";

(e) by the substitution for subregulation (11) (b) of the following subregulation:

"(b) 'income' means—

(i) any remuneration in excess of R408, either in cash or otherwise, received for services rendered, but shall not include such remuneration received by a male person after he has attained the age of 70 years or a female person after she has attained the age of 65 years;

(ii) enige winste verkry uit 'n sakeonderneming waarvan 'n lid van die gesin die eienaar is;

(iii) enige inkomste verkry uit 'n trust;

(iv) enige inkomste verkry as direkteur van 'n maatskappy of as 'n lid van 'n raad of vergadering;

(v) enige pensioen of jaargeld betaalbaar kragtens die wetsbepalings of reëls van 'n superannuasie-, pensioen-, ondersteuning- of voorsorgfonds of -skema by of kragtens die een of ander wet of andersins ingestel ten tyde van die aansoek of heraansoek om 'n toelae maar nie ook—

(aa) enige verhoging in sodanige pensioen of jaargeld toegestaan na die datum van toekenning of hertoekenning, na gelang van die geval, van sodanige toelae nie;

(bb) enige voordele ontvang ingevolge die Wet, die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973), die Duitse Oudstryderspensioenordonnansie, 1965 (Ordonnansie 3 van 1965) van Suidwes-Afrika, of die Werkloosheidsversekeringswet, 1966 (Wet 30 van 1966), of ingevolge 'n regulasie kragtens enige van genoemde Wette of die Ordonnansie uitgevaardig nie;

(cc) enige mediese of oppasserstoelae ontvang ingevolge die Ongevallewet, 1941 (Wet 30 van 1941), die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), die Wet op Bedryfsiektes in Myne en Bedrywe, 1973 (Wet 78 van 1973), of enige wet wat deur die Minister geadministreer word nie;

(dd) enige middele of inkomste van 'n persoon wat nie regtens aanspreeklik is om die betrokke kind te onderhou nie;

(vi) enige winste wat 'n eienaar of vruggebruiker uit die beoefening van die landbou verkry, wat hierby geag word die bedrag van R144 per jaar te beloop;

(vii) een kwart van die bruto huurgeld ontvang van drie of meer persone ten opsigte van 'n eiendom deur die aansoeker of sy gade gehuur;

(viii) een kwart van die bruto losiesgeld ontvang van drie of meer loseerders;

(ix) enige inkomste uit 'n ander bron verkry maar nie ook losiesgeld van kinders, huurgelde uit die verhuring van vaste eiendom waarvan die aansoeker of sy gade die eienaar is, rente of dividende nie;".

3. Regulasie 73 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R828" deur die uitdrukking "R936" te vervang.

4. Regulasie 76 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"76. (1) Behoudens die bepalinge van die Wet en van hierdie Regulasies—

(a) beloop 'n gesinstoelae wat ingevolge regulasie 69 aan 'n persoon toegeken word 'n bedrag van hoogstens R1 152 per jaar ten opsigte van die eerste drie kinders en R384 per jaar ten opsigte van iedere daaropvolgende kind;

(b) word 'n gesinstoelae nie aan 'n persoon toegeken teen so 'n skaal dat die gesin se jaarlikse inkomste en ander middele tesame met sodanige toelae, 'n totale bedrag oorskry wat bereken word teen R2 328 per jaar plus R480 per jaar ten opsigte van iedere afhanklike kind van die gesin nie;

(c) word die bedrag van die gesinstoelae wat aan 'n persoon toegeken word met R48 per jaar verminder vir iedere R48 of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van sodanige gesin 'n bedrag van R2 328 per jaar plus R96 per jaar ten opsigte van iedere afhanklike kind van die gesin, te bowe gaan;

(d) kan, benewens enige gesinstoelae betaalbaar ingevolge paragraaf (a), 'n toelae van R96 per jaar ten opsigte van iedere skoolier betaal word.

(ii) any profits derived from a business concern of which a member of the family is the owner;

(iii) any income received from a trust;

(iv) any income received as director of a company or as a member of a board or a meeting;

(v) any pension or annuity payable under the provisions or rules of any superannuation, pension or provident fund or scheme established by or under any law or otherwise at the time of the application or in the case of a reapplication the time of the re-application for a grant but shall not include—

(aa) any increase in such pension or annuity coming into operation after the date on which a grant is awarded or restored;

(bb) any benefits received in terms of the Act, the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973), the German War Veterans' Pension Ordinance, 1965 (Ordinance 3 of 1965) of South West Africa, the Unemployment Insurance Act, 1966 (Act 30 of 1966), or under any regulation made in terms of any of the said Acts or the Ordinance;

(cc) any medical or attendant's allowance received in terms of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act 30 of 1941), the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), the Occupational Diseases in Mines and Works Act, 1973 (Act 78 of 1973), and any Act administered by the Minister;

(dd) any means or income of any person who is not legally liable for the maintenance of the child in question;

(vi) any profits derived by an owner or usufructuary from carrying on agricultural operations, which profits shall hereby be deemed to be the amount of R144 per annum;

(vii) one-quarter of the gross rent received from three or more persons in respect of a property rented by an applicant or his spouse;

(viii) one-quarter of the gross boarding fees received from three or more boarders;

(ix) any income derived from any other source, but shall not include boarding fees received from children, rent received from fixed property of which the applicant or his spouse is the owner, interest or dividends."

3. Regulation 73 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R828" of the expression "R936".

4. Regulation 76 of the Regulations is hereby amended by the substitution of the following regulation:

"76. (1) Subject to the provisions of the Act and of these Regulations—

(a) a family allowance made to any person in terms of regulation 69 shall be an amount not exceeding R1 152 per annum in respect of the first three children of the family and R384 per annum in respect of each subsequent child of the family;

(b) no family allowance shall be made to any person at such rate as to cause the family's annual income and other means, including such allowance, to exceed a total amount calculated at R2 328 per annum plus R480 per annum in respect of every dependent child of the family;

(c) the amount of the family allowance made to any person shall be reduced by R48 per annum for every R48 or part thereof by which such family's annual income and other means exceed an amount calculated at R2 328 per annum plus R96 per annum in respect of every dependent child of the family;

(d) in addition to any family allowance payable in terms of paragraph (a) a grant of R96 per annum may be paid in respect of each scholar.

(2) Ondanks die bepalings van subregulasie (1) word geen gesinstoelae aan 'n persoon betaal nie indien die jaarlikse inkomste en ander middele van die gesin, 'n bedrag van R2 904 per jaar ten opsigte van die eerste drie afhanklike kinders van die gesin plus R192 per jaar ten opsigte van die vierde en iedere daaropvolgende afhanklike kind, oorskry.

(3) By die bepaling van die gesin se inkomste of ander middele is die bepalings van regulasie 72 (11) en (12) met uitsondering van subregulasie (12) (b) (dd) *mutatis mutandis* van toepassing.

(4) 'n Toelae kan nie ingevolge hierdie regulasies betaal word nie tensy die vader van die gesin—

(a) die een of ander beroep beoefen of loonarbeid verrig; en

(b) na die mening van die Minister, nie in die vermoë is of in staat is om sy gesin sonder staatshulp te onderhou nie.

5. Die bepalings van hierdie Bylae word geag op 1 Oktober 1981 in werking te getree het, behalwe die bepalings van regulasies 72 (11) (b) (v) (aa), soos vervat in paragraaf 2 (e), wat geag word op 1 Desember 1979 in werking te getree het.

No. R. 1315

2 Julie 1982

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KINDERWET.—WYSIGING

Die Minister van Gesondheid en Welsyn het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 92 (1) (k) van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "Regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2433 van 10 Desember 1976, soos gewysig.

2. Regulasie 1 van die Regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

'artikel' 'n artikel van die Wet;

'Direkteur-generaal' die Direkteur-generaal: Gesondheid en Welsyn;

'hof' 'n kindert Hof;

'kindertoelae' 'n hoofdelike toelae bedoel in regulasie 58 (1) (b);

'landdroshowereëls' die reëls uitgevaardig kragtens die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944);

'maatskaplike pensioen' 'n pensioen soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Maatskaplike Pensioene, 1973 (Wet 37 van 1973);

'Minister' die Minister van Gesondheid en Welsyn;

'ondersoek' 'n ondersoek gehou deur 'n hof ingevolge artikel 30;

'ouertoelae' 'n hoofdelike toelae bedoel in regulasie 58 (1) (a);

'pleegouertoelae' 'n hoofdelike toelae bedoel in regulasie 58 (1) (c);

'Sekretaris' die Direkteur-generaal;

'volkswelsynbeampte' 'n beampte in diens van 'n plaaslike kantoor van die Departement van Gesondheid en Welsyn;

'Wet' die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960); en het 'n woord waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis."

(2) Notwithstanding the provisions of subregulation (1) no family allowance shall be paid to any person if the annual income and other means of the family exceed an amount of R2 904 per annum in respect of the first three dependent children of the family plus R192 per annum in respect of the fourth and each subsequent child of the family.

(3) For the purposes of determining a family's income and other means the provisions of regulation 72 (11) and (12) with the exception of (12) (b) (dd) shall apply *mutatis mutandis*.

(4) No allowance in terms of these regulations shall be paid unless the father of the family—

(a) follows a profession or performs remunerative work; and

(b) is, in the opinion of the Minister, not able to maintain his family without State assistance."

5. The provisions of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 October 1981 except for the provisions of regulation 72 (11) (b) (v) (aa) as contained in paragraph 2 (e) which shall be deemed to have come into operation on 1 December 1979.

No. R. 1315

2 July 1982

REGULATIONS RELATING TO THE CHILDREN'S ACT.—AMENDMENT

The Minister of Health and Welfare, by virtue of the powers vested in him by section 92 (1) (k) of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), has made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2433 of 10 December 1976, as amended.

2. Regulation 1 of the Regulations is hereby amended by the substitution of the following regulation:

"1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

'Act' means the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960);

'children's grant' means a capitation grant in terms of the regulation 58 (1) (b);

'court' means a children's court;

'Director-General' means the Director-General: Health and Welfare;

'enquiry' means an enquiry held by a court in terms of section 30;

'foster parent's grant' means a capitation grant in terms of regulation 58 (1) (c);

'magistrates' courts rules' means the rules made in terms of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944);

'Minister' means the Minister of Health and Welfare;

'parent's grant' means a capitation grant in terms of regulation 58 (1) (a);

'Secretary' means the Director-General;

'section' means a section of the Act;

'social pension' means a pension as defined in section 1 of the Social Pensions Act, 1973 (Act 37 of 1973);

'social welfare officer' means an officer of the local office of the Department of Health and Welfare;

and any word to which a meaning has been assigned in the Act shall bear that meaning."

3. Regulasie 72 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (3) (a) die uitdrukking "R1 164" deur die uitdrukking "R1 308" te vervang;

(b) deur in subregulasie (3) (b) die uitdrukking "R1 668" deur die uitdrukking "R1 812" te vervang;

(c) deur paragraaf (c) van subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) word die bedrag van die ouertoelae wat aan 'n persoon toegeken word met R24 per jaar verminder vir iedere R24 of gedeelte daarvan waarmee die jaarlikse inkomste en ander middele van die gesin die bedrag van R504 te bowe gaan en word, ondanks die bepalings van paragraaf (b), geen ouertoelae aan 'n persoon betaal nie indien—

(i) die gesin se jaarlikse inkomste die bedrag van R1 392 te bowe gaan;

(ii) die ander middele van die gesin die bedrag van R984 te bowe gaan; of;

(iii) die jaarlikse inkomste tesame met die ander middele van die gesin, die bedrag van R1 392 te bowe gaan;"

(d) deur paragraaf (a) van subregulasie (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) Behoudens die bepalings van die Wet en die regulasies word 'n kindertoelae bereken deur R2 904 van die som van R450 ten opsigte van iedereen van die kinders van die gesin en R2 808 af te trek;"

(e) deur in subregulasie 5 (b) die uitdrukking "R2 064" deur die uitdrukking "R2 904" te vervang;

(f) deur in subparagraaf (i) van subregulasie (5) (c) die uitdrukking "R312" deur die uitdrukking "R354" te vervang;

(g) deur paragraaf (d) van subregulasie (5) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) Geen kindertoelae is betaalbaar nie indien die som van die gesin se jaarlikse inkomste en die beraamde jaarlikse opbrengs van die gesin se ander middele 'n bedrag bereken teen R192 ten opsigte van elke kind van die gesin en R2 808, oorskry;"

(h) deur subregulasie (6) te skrap;

(i) deur subparagraaf (ii) van subregulasie (11) (a) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) enige vruggebruik van onroerende eiendom, konstantbeleggings, aandele, aandeelkapitaal of bates van 'n maatskappy of ander instelling, of van kapitaal in 'n sakeonderneming of by 'n bank of ander finansiële instelling belê: Met dien verstande dat sodanige vruggebruik nie as 'n bate beskou word nie na verloop van 'n tydperk van vyf jaar na die datum waarop die vruggebruiker daarop geregtig geword het;" en

(j) deur in subparagraaf (i) en (ii) van subregulasie (11) (c) die uitdrukking "R9 800" deur die uitdrukking "R10 200" te vervang.

4. Regulasie 73 van die Regulasies word hierby gewysig deur die uitdrukking "R792" deur die uitdrukking "R828" te vervang.

5. Regulasie 76 van die Regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) (a) die uitdrukking "R444" en "R420" onderskeidelik deur die uitdrukking "R486" en "R462" te vervang;

(b) deur in subparagraaf (i) van subregulasie (1) (c) die uitdrukking "R312" en "R288" onderskeidelik deur die uitdrukking "R354" en "R330" te vervang.

6. Die bepalings van paragraaf 2 van hierdie Bylae word geag op 1 April 1980 in werking te getree het en die bepalings van paragrafe 3, 4 en 5 word geag op 1 Oktober 1980 in werking te getree het.

3. Regulation 72 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subregulation (3) (a) for the expression "R1 164" of the expression "R1 308";

(b) by the substitution in subregulation 3 (b) for the expression "R1 668" of the expression "R1 812";

(c) by the substitution for paragraph (c) of subregulation (3) of the following paragraph:

"(c) the amount of the parent's grant made to any person shall be reduced by R24 per annum for every R24 or part thereof by which the family's annual income and other means exceed an amount of R504 and notwithstanding the provisions of paragraph (b) no parent's grant shall be paid to any person if—

(i) the family's annual income exceeds the amount of R1 392 per annum;

(ii) the other means of the family exceed R984;

(iii) the family's annual income together with the other means of the family exceeds R1 392;"

(d) by the substitution for paragraph (a) in subregulation (5) of the following paragraph:

"(a) Subject to the provisions of the Act and of these regulations a children's allowance shall be determined by the deduction of R2 904 from the sum of R450 in respect of every child of the family and R2 808;"

(e) by the substitution in subregulation 5 (b) for the expression "R2 064" of the expression "R2 904";

(f) by the substitution in subparagraph (i) of subregulation (5) (c) for the expression "R312" of the expression "R354";

(g) by the substitution for paragraph (d) of subregulation (5) of the following paragraph:

"(d) No children's allowance shall be paid if the family's annual income and the estimated annual yield of the family's other means exceed an amount calculated at R192 in respect of every child of the family and R2 808;"

(h) by the deletion of subregulation (6);

(i) by the substitution for subparagraph (ii) of subregulation (11) (a) of the following subparagraph:

"(ii) any usufruct of immovable property, cash investments, shares, share capital or assets of a company or other institution, or of capital invested in any business concern or with any bank or other financial institution: Provided that such usufruct shall not be regarded as an asset after the expiry of a period of five years from the date on which the usufructuary became entitled thereto"; and

(j) by the substitution in subparagraph (i) and (ii) of subregulation 11 (c) for the expression "R9 800" of the expression "R10 200".

4. Regulation 73 of the Regulations is hereby amended by the substitution for the expression "R792" of the expression "R828".

5. Regulation 76 of the Regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in subregulation (1) (a) for the expressions "R444" and "R420" of the expressions of "R486" and "R462" respectively;

(b) by the substitution in subparagraph (i) of subregulation (1) (c) for the expressions "R312" and "R288" of the expressions "R354" and "R330", respectively.

6. The provisions of paragraph 2 of this Schedule shall be deemed to have come into operation on 1 April 1980 and the provisions of paragraphs 3, 4 and 5 shall be deemed to have come into operation on 1 October 1980.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1322

2 Julie 1982

MAKSIMUM PRYSE VAN MELK IN SEKERE BEHEERDE GEBIEDE

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Landbou en Visserie, hierby bekend dat die Suiwelraad, genoem in artikel 6 van die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, kragtens artikel 34 van daardie Skema, met my goedkeuring die pryse in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2541 van 20 November 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Suiwelskema, afgekondig by Proklamasie R. 290 van 1978, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“melk” nie ook nywerheidsmelk en gesteriliseerde- of UHT-gepasteuriseerde melk nie;

“Suidkusgebied” beteken daardie gebiede suid van die Nkomanzi-rivier wat deel uitmaak van die Natal beheerde gebied;

“Ladysmith/Estcourt/Colenso gebied” beteken die gebiede onder beheer van die Munisipaliteite van Ladysmith, Estcourt en Colenso;

“Natalgebied” beteken daardie gebiede wat deel uitmaak van die Natal beheerde gebied, uitgesluit die “Suidkusgebied” en die “Ladysmith/Estcourt/Colenso gebied”.

2. Niemand mag melk, hoëvetmelk, laeetmelk of afgeroomde melk in die ondergenoemde beheerde gebiede verkoop teen 'n hoër prys nie as die prys ten opsigte van die betrokke gebied en kategorie, soos hieronder vermeld:

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1322

2 July 1982

MAXIMUM PRICES OF MILK IN CERTAIN CONTROLLED AREAS

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Board, referred to in section 6 of the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, has in terms of section 34 of that Scheme, with my approval, fixed the prices set out in the Schedule hereto, in substitution of the prices published by Government Notice R. 2541 of 20 November 1981.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning had been assigned in the Dairy Scheme, published by Proclamation R. 290 of 1978, as amended, shall have a corresponding meaning, and—

“milk” excludes industrial milk and sterilised or UHT pasteurised milk;

“South Coast Area” means those areas forming part of the Natal Controlled Area south of the Nkomanzi River;

“Ladysmith/Estcourt/Colenso Area” means the areas under control of the Boroughs of Ladysmith, Estcourt and Colenso;

“Natal Area” means those areas forming part of the Natal Controlled Area excluding the “South Coast Area” and the “Ladysmith/Estcourt/Colenso Area”.

2. No person shall sell milk, high fat milk, low fat milk or skimmed milk in the controlled areas mentioned below at a price higher than a price in respect of the area and category in question, as stated hereunder:

Beheerde gebied	Kategorie	Melk of varsmelk			Hoëvetmelk of melk met beesras benaming			Laeetmelk of laeetvarsmelk			Afgeroomde melk of afgeroomde varsmelk		
		Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) Transvaal.....	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank	53,5	27,0	16,0	54,5	27,5	16,5	52,5	26,5	16,0	50,5	25,5	15,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant	54,5	27,0	16,0	55,5	27,5	16,5	53,5	26,5	16,0	51,5	25,5	15,5
	(ii) In houers anders as glasbottels en plastieksakkies	62,0	32,0	17,0	63,0	32,5	17,5	61,0	31,5	17,0	59,0	30,5	16,5
(b) Wes-Transvaal	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank	52,5	27,0	16,0	53,5	27,5	16,5	51,5	26,5	16,0	49,5	25,5	15,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant	53,5	27,0	16,0	54,5	27,5	16,5	52,5	26,5	16,0	50,5	25,5	15,5
	(ii) In houers anders as glasbottels en plastieksakkies	62,0	32,0	17,0	63,0	32,5	17,5	61,0	31,5	17,0	59,0	30,5	16,5
(c) Bloemfontein	(i) In glasbottels en plastieksakkies	54,0	28,0	16,0	55,0	28,5	16,5	53,0	27,5	16,0	51,0	26,5	15,5
	(ii) In houers anders as glasbottels en plastieksakkies	60,0	31,0	17,0	61,0	31,5	17,5	59,0	30,5	17,0	57,0	29,5	16,5
(d) Kaapse Skiereiland	(i) In glasbottels en plastieksakkies:												
	(aa) Kontant oor toonbank	52,0	27,0	16,0	53,0	27,5	16,5	51,0	26,5	16,0	49,0	25,5	15,5
	(bb) Afgelewer by perseel van koper vir kontant	53,0	27,0	16,0	54,0	27,5	16,5	52,0	26,5	16,0	50,0	25,5	15,5
	(ii) In houers anders as glasbottels en plastieksakkies	60,0	32,0	17,0	61,0	32,5	17,5	59,0	31,5	17,0	57,0	30,5	16,5

Controlled area	Category	Milk or fresh milk			High fat milk or milk with cattle breed denomination			Low fat milk or low fat fresh milk			Skimmed milk or skimmed fresh milk		
		Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml	Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) Transvaal.....	(i) In glass bottles and plastic sachets:	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c	c
	(aa) Cash over counter.....	53,5	27,0	16,0	54,5	27,5	16,5	52,5	26,5	16,0	50,5	25,5	15,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	54,5	27,0	16,0	55,5	27,5	16,5	53,5	26,5	16,0	51,5	25,5	15,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets	62,0	32,0	17,0	63,0	32,5	17,5	61,0	31,5	17,0	59,0	30,5	16,5
(b) Western Transvaal	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	52,5	27,0	16,0	53,5	27,5	16,5	51,5	26,5	16,0	49,5	25,5	15,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	53,5	27,0	16,0	54,5	27,5	16,5	52,5	26,5	16,0	50,5	25,5	15,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets	62,0	32,0	17,0	63,0	32,5	17,5	61,0	31,5	17,0	59,0	30,5	16,5
(c) Bloemfontein.....	(i) In glass bottles and plastic sachets	54,0	28,0	16,0	55,0	28,5	16,5	53,0	27,5	16,0	51,0	26,5	15,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets	60,0	31,0	17,0	61,0	31,5	17,5	59,0	30,5	17,0	57,0	29,5	16,5
(d) Cape Peninsula....	(i) In glass bottles and plastic sachets:												
	(aa) Cash over counter.....	52,0	27,0	16,0	53,0	27,5	16,5	51,0	26,5	16,0	49,0	25,5	15,5
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	53,0	27,0	16,0	54,0	27,5	16,5	52,0	26,5	16,0	50,0	25,5	15,5
	(ii) In any container other than glass bottles and plastic sachets	60,0	32,0	17,0	61,0	32,5	17,5	59,0	31,5	17,0	57,0	30,5	16,5

3. Niemand mag melk, hoëvetmelk, laevetmelk of afgeroomde melk in die "Noord-Natalgebied" verkoop teen 'n hoër prys nie as die prys ten opsigte van die betrokke kategorie, soos hieronder vermeld:

3. No person shall sell milk, high fat milk, low fat milk or skimmed milk in the "Northern Natal" area at a price higher than a price in respect of the category in question, as stated hereunder:

Kategorie	Melk of varsmelk	Hoëvetmelk of melk met 'n beesrasbenaming	Laevetmelk of laevetvarsmelk	Afgeroomde melk of afgeroomde varsmelk
(i) In 500-ml- karton of -plastiekbottels.....	32,0 c/houer	32,5 c/houer	31,5 c/houer	30,5 c/houer
(ii) In literkarton of -plastiekbottels.....	61,0 c/ℓ	62,0 c/ℓ	60,0 c/ℓ	58,0 c/ℓ
(iii) In literglasbottels of -plastieksakkies.....	59,0 c/ℓ	60,0 c/ℓ	58,0 c/ℓ	56,0 c/ℓ
(iv) In 2-ℓ- karton of -plastiekbottels.....	120,0 c/houer	122,0 c/houer	118,0 c/houer	114,0 c/houer
(v) In 2-ℓ- glasbottels of -terugsendbare houers.....	110,0 c/houer	112,0 c/houer	108,0 c/houer	104,0 c/houer
(vi) In 4,5-ℓ- glas- of -terugsendbare houers.....	245,0 c/houer	250,0 c/houer	240,0 c/houer	231,0 c/houer
(vii) In 5-ℓ- glas- of -terugsendbare houers.....	270,0 c/houer	275,0 c/houer	265,0 c/houer	255,0 c/houer

Category	Milk or fresh milk	High fat or milk with cattle breed denomination	Low fat milk or low fat fresh milk	Skimmed milk or skimmed fresh milk
(i) In 500 ml cartons or plastic bottles.....	32,0 c/container	32,5 c/container	31,5 c/container	30,5 c/container
(ii) In litre cartons or plastic bottles.....	61,0 c/ℓ	62,0 c/ℓ	60,0 c/ℓ	58,0 c/ℓ
(iii) In litre glass bottles or plastic sachets.....	59,0 c/ℓ	60,0 c/ℓ	58,0 c/ℓ	56,0 c/ℓ
(iv) In 2 ℓ cartons or plastic bottles.....	120,0 c/container	122,0 c/container	118,0 c/container	114,0 c/container
(v) In 2 ℓ glass bottles or returnable containers.....	110,0 c/container	112,0 c/container	108,0 c/container	104,0 c/container
(vi) In 4,5 ℓ glass or returnable containers.....	245,0 c/container	250,0 c/container	240,0 c/container	231,0 c/container
(vii) In 5 ℓ glass or returnable containers.....	270,0 c/container	275,0 c/container	265,0 c/container	255,0 c/container

4. Niemand mag varsmelk in die ondergenoemde gebiede verkoop teen 'n hoër prys nie as die prys ten opsigte van die betrokke gebied en kategorie, soos hieronder vermeld:

4. No person shall sell fresh milk in the areas mentioned below at a price higher than a price in respect of the area and category in question, as stated hereunder:

Gebied	Kategorie	Maksimum pryse		
		Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) Suidkus	(i) In kartonne of plastiekbottels	c 61,0	c 32,0	c 19,0
	(ii) In plastiëksakkies	60,0	31,0	18,0
	(iii) In glasbottels:			
	(aa) Kontant oor toonbank	56,0	28,0	16,0
	(bb) Agelewer by perseel van koper vir kontant	56,0	28,0	16,0
(b) Natal	(i) In kartonne of plastiekbottels	60,0	31,0	17,0
	(ii) In plastiëksakkies	59,0	30,0	16,0
	(iii) In glasbottels:			
	(aa) Kontant oor toonbank	56,0	28,0	16,0
	(bb) Agelewer by perseel van koper vir kontant	56,0	28,0	16,0
(c) Ladysmith/Estcourt/Colenso	(i) In kartonne of plastiekbottels	60,0	32,0	19,0
	(ii) In plastiëksakkies	59,0	30,0	18,0
	(iii) In glasbottels:			
	(aa) Kontant oor toonbank	56,0	28,0	16,0
	(bb) Agelewer by perseel van koper vir kontant	56,0	28,0	16,0

Area	Category	Maximum price		
		Per ℓ	Per 500 ml	Per 250 ml
(a) South Coast	(i) In cartons or plastic bottles	c 61,0	c 32,0	c 19,0
	(ii) In plastic sachets	60,0	31,0	18,0
	(iii) In glass bottles:			
	(aa) Cash over counter	56,0	28,0	16,0
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	56,0	28,0	16,0
(b) Natal	(i) In cartons or plastic bottles	60,0	31,0	17,0
	(ii) In plastic sachets	59,0	30,0	16,0
	(iii) In glass bottles:			
	(aa) Cash over counter	56,0	28,0	16,0
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	56,0	28,0	16,0
(c) Ladysmith/Estcourt/Colenso	(i) In cartons or plastic bottles	60,0	32,0	19,0
	(ii) In plastic sachets	59,0	30,0	18,0
	(iii) In glass bottles:			
	(aa) Cash over counter	56,0	28,0	16,0
	(bb) Delivered on premises of purchaser for cash	56,0	28,0	16,0

5. Iemand op wie die bepalings van klousules 2, 3 en 4 van toepassing is moet die pryse in daardie klousule vasgestel, op 'n plakkaat wat op 'n opsigtelike plek in of op die perseel waar sodanige melk verkoop word aangebring is, vertoon.

6. Hierdie kennisgewing tree in werking op 2 Julie 1982 en herroep Goewermentskennisgewing R. 2541 van 20 November 1981.

5. Any person to whom the provisions of clauses 2, 3 and 4 apply, shall display the prices fixed in that clause on a poster prominently installed in or on the premises at which such milk is being sold.

6. This notice shall come into operation on 2 July 1982 and repeals Government Notice R. 2541 of 20 November 1981.

DEPARTEMENT VAN NYWERHEIDSWESE, HANDEL EN TOERISME

No. R. 1286

2 Julie 1982

WET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1979

ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICAN TRAVEL AGENTS (ASATA)

Ek, Dawid Jacobus de Villiers, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme, kondig hierby, kragtens artikel 13 (2) van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet 96 van 1979), die reëlings af wat in die Bylae hierby uiteengesit is.

D. J. DE VILLIERS, Minister van Nywerheidswese, Handel en Toerisme.

DEPARTMENT OF INDUSTRIES, COMMERCE AND TOURISM

No. R. 1286

2 Julie 1982

MAINTENANCE AND PROMOTION OF COMPETITION ACT, 1979

ASSOCIATION OF SOUTHERN AFRICAN TRAVEL AGENTS (ASATA)

I, Dawid Jacobus de Villiers, Minister of Industries, Commerce and Tourism, do hereby, in terms of section 13 (2) of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act 96 of 1979), publish the arrangement set out in the Schedule hereto.

D. J. DE VILLIERS, Minister of Industries, Commerce and Tourism.

BYLAE

Kragtens 'n reëling met die Raad op Mededinging, onderneem die Association of Southern African Travel Agents om, vanaf die datum van publikasie hiervan, nie deel te hê aan 'n ooreenkoms, reëling of verstandhouding en om nie 'n handling te verrig of 'n toestand teweeg te bring, waardeur sy lede regstreeks of onregstreeks verbied word om met reisagente sake te doen wat nie lede van die Association of Southern African Travel Agents is nie.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE

No. R. 1316

2 Julie 1982

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE POLISIE

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 33 van die Polisiewet, 1958 (Wet 7 van 1958), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Polisie, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 203 in *Buitengewone Staatskoerant* 719 (*Regulasiekoerant* 299) van 14 Februarie 1964, en later gewysig:

Regulasie 61 (7) (b).—Vervang dit deur die volgende:

“(b) Waar 'n beskuldigde behoudens die bepalings van paragraaf (a), by die verhoor skuldig pleit aan die ten laste gelegde aanklag, kan die verhooroffisier die beskuldigde aan daardie oortreding skuldig bevind sonder dat getuienis aangevoer word, mits hy die beskuldigde omtrent die beweerde feite van die saak ondervra het ten einde vas te stel of die beskuldigde die bewerings in die klagstaat waarop hy skuldig gepleit het, erken en mits hy daarvan oortuig is dat die beskuldigde skuldig is aan die oortreding waarop hy skuldig gepleit het: Met dien verstande dat waar die verhooroffisier nie die bevelvoerende offisier van die beskuldigde is nie, bedoelde bevelvoerende offisier met inagneming van die aard van die beweerde oortreding en ander tersaaklike omstandighede, kan gelas dat ongeag 'n moontlike pleit van skuldig deur die beskuldigde, getuienis aangevoer moet word om die aard en omvang van die ten laste gelegde oortreding aan te toon.”

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1317

2 Julie 1982

REGULASIES VIR DIE KOMMISSIE VIR SAMEWERKING EN ONTWIKKELING.—WYSIGING

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15 (a) van die Wet op Swart Sake, 1959 (Wet 55 van 1959), die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1635 van 24 September 1971, soos gewysig, verder te wysig ooreenkomstig bygaande Bylae.

BYLAE

1. Vervang regulasie 1 deur die volgende regulasie:

“1. In hierdie regulasies, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

‘Kommissie’ die Kommissie vir Samewerking en Ontwikkeling ingestel kragtens artikel 2 van die Wet;

‘Minister’ die Minister van Samewerking en Ontwikkeling;

‘Staatsdiensregulasies’ die regulasies uitgevaardig kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet 54 van 1957);

‘Wet’ die Wet op Swart Sake, 1959 (Wet 55 van 1959)”.

SCHEDULE

In terms of an arrangement with the Competition Board, the Association of Southern African Travel Agents undertakes, as from the date of publication hereof, not to have part in any agreement, arrangement or understanding, or to commit any act or to bring about any situation whereby its members are directly or indirectly prohibited from doing business with travel agents who are not members of the Association of Southern African Travel Agents.

SOUTH AFRICAN POLICE

No. R. 1316

2 July 1982

AMENDMENT OF THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN POLICE

The State President has been pleased, under section 33 of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), to approve the following amendment to the Regulations for the South African Police, as published under Government Notice R. 203 in *Gazette Extraordinary* 719 (*Regulation Gazette* 299) of 14 February 1964, and subsequently amended:

Regulation 61 (7) (b).—Substitute the following therefor:

“(b) When the accused, subject to the provisions of paragraph (a), pleads guilty at the trial to the offence as charged, the trial officer may convict the accused of that offence without the leading of evidence provided he has questioned the accused with regard to the alleged facts of the case in order to ascertain whether the accused admits the allegations in the charge sheet to which he has pleaded guilty, and provided he is satisfied that the accused is guilty of the offence to which he pleaded guilty: Provided that where the trial officer is not the commanding officer of the accused, the said commanding officer may, having regard to the nature of the alleged offence and other relevant circumstances, direct that notwithstanding a possible plea of guilty by the accused, evidence must be led to establish the nature and extent of the offence as charged.”

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1317

2 July 1982

REGULATIONS FOR THE COMMISSION FOR CO-OPERATION AND DEVELOPMENT.—AMENDMENT

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 15 (a) of the Black Affairs Act, 1959 (Act 55 of 1959), to further amend the regulations published under Government Notice R. 1635 of 24 September 1971, as amended, in accordance with the accompanying Schedule.

SCHEDULE

1. Substitute the following regulation for regulation 1:

“1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

‘Act’ means the Black Affairs Act, 1959 (Act 55 of 1959);

‘Commission’ means the Commission for Co-operation and Development established under section 2 of the Act;

‘Minister’ means the Minister of Co-operation and Development;

‘Public Service Regulations’ means the regulations made under section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act 54 of 1957).”

2. In regulasie 2 (2) vervang die woorde "beide Huise van die Parlement," deur die woorde "die Volksraad,".

3. Vervang regulasie 3 deur die volgende regulasie:

"3. (1) Die Minister kan een of meer lede van die Kommissie aanwys as ondervoorsitter of ondervoorsitters van die Kommissie vir solank hy dit nodig ag.

(2) Indien die Voorsitter van 'n vergadering van die Kommissie afwesig is of nie as voorsitter kan optree nie, tree die ondervoorsitter, of as daar meer as een ondervoorsitter is, die mees senior ondervoorsitter, op as voorsitter.

(3) Indien die Voorsitter en die ondervoorsitter of ondervoorsitters van die Kommissie van 'n vergadering van die Kommissie afwesig is of nie as voorsitter kan optree nie, kies die aanwesige lede op sodanige vergadering een uit hul geledere om op daardie vergadering as voorsitter op te tree en sodanige lede verrig gedurende daardie vergadering al die werksaamhede en pligte van die Voorsitter."

4. In regulasie 5 (1)—

(a) voeg die woorde "of 'n ondervoorsitter" in na die woord "Voorsitter" in paragraaf (a); en

(b) skrap die woorde "Senaat of die" in paragraaf (b).

5. In regulasie 6 (1), voeg die woorde "of 'n ondervoorsitter" in na die woord "Voorsitter".

6. Vervang regulasie 7 (3) deur die volgende subregulasie:

"(3) Indien 'n komitee uit meer as een lid bestaan en die Voorsitter of 'n ondervoorsitter van die Kommissie nie daarin dien nie, wys die Minister een van die lede van sodanige komitee aan om as voorsitter van sodanige komitee op te tree."

7. In regulasie 9—

(a) voeg die woorde "of ondervoorsitter" in na die woord "Voorsitter" in subregulasie (1); en

(b) voeg die woorde "of 'n ondervoorsitter" in na die woord "Voorsitter" in subregulasie (3).

8. Vervang die woord "Bantoes", waar dit ook al in regulasie 10 (1) voorkom, deur die woord "Swartes".

9. Vervang die woorde "Bantoe-assessore" en "Bantoe-assessor", waar dit ook al in regulasie 11 (1) en (2) voorkom, deur die woorde "Swart assessore" en "Swart assessor" onderskeidelik.

10. Voeg die volgende regulasie by:

"12. Hierdie regulasies heet die Regulasies vir die Kommissie vir Samewerking en Ontwikkeling, 1971."

2. In regulation 2 (2) substitute the words "the House of Assembly" for the words "both Houses of Parliament".

3. Substitute the following regulation for regulation 3:

"3. (1) The Minister may designate one or more members of the Commission to be vice-chairman or vice-chairmen of the Commission for as long as he deems it necessary.

(2) If the Chairman is absent from a meeting of the Commission or is unable to act as chairman, the vice-chairman or, if there be more than one vice-chairmen, the most senior vice-chairman shall act as chairman.

(3) If the Chairman and the vice-chairman or vice-chairmen of the Commission are absent from a meeting of the Commission or are unable to act as chairman, the members present at such meeting shall elect one of their number to act as chairman of that meeting and such member shall during that meeting perform all the functions and duties of the Chairman."

4. In regulation 5 (1)—

(a) insert the words "or a vice-chairman" after the word "Chairman" in paragraph (a); and

(b) delete the words "Senate or the" in paragraph (b).

5. In regulation 6 (1) insert the words "or a vice-chairman" after the word "Chairman".

6. Substitute the following subregulation for regulation 7 (3):

"(3) If a committee consists of more than one member and the Chairman or a vice-chairman of the Commission does not serve thereon, the Minister shall designate one of the members of such committee to act as chairman of such committee."

7. In regulation 9—

(a) insert the words "or vice-chairman" after the word "Chairman" in subregulation (1); and

(b) insert the words "or a vice-chairman" after the word "Chairman" in subregulation (3).

8. Substitute the word "Blacks" for the word "Bantu" wherever it occurs in regulation 10 (1).

9. Substitute the word "Black" for the word "Bantu" wherever it occurs in regulation 11 (1) and (2).

10. Add the following regulation:

"12. These regulations shall be called the Regulations for the Commission for Co-operation and Development, 1971."

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negenen-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.

Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.

Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienselike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958-1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 116	Grondwet van die Nasionale State (21/1971): Wysiging van Bylae 1 van Proklamasie R. 70 van 1972.....	1	8285
R. 117	Swart Administrasie Wet (38/1927): Wysiging van Proklamasie R. 195 van 1981....	2	8285
R. 120	Bemarkingswet (59/1968): Beheer oor die invoer van peulgewassade.....	2	8285
R. 122	Bemarkingswet (59/1968): Vee- en Vleisreëlinskema: Wysiging.....	3	8285
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1267	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/844).....	4	8285
R. 1268	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/845)...	5	8285
R. 1269	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/846)	5	8285
R. 1318	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Tariefindeling: TAR/55.....	6	8285
Gemeenskapsontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1273	Slumswet (76/1979): Toevoeging tot die lys waaruit Bylae 2 bestaan.....	10	8285
Gesondheid en Welsyn, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 1287	Verbeteringskennisgewing.....	10	8285
R. 1312	Wet op Maatskaplike Pensioene (37/1973): Regulasies met betrekking op betaling: Wysiging.....	11	8285
R. 1313	do.: do.....	11	8285
R. 1314	Kinderwet (33/1960): Regulasies: Wysiging.....	14	8285
R. 1315	do.: do.....	16	8285
Landbou en Visserye, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1322	Bemarkingswet (59/1968): Maksimum pryse van melk in sekere gebiede.....	18	8285
Nywerheidswese, Handel en Toerisme, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1286	Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979: Association of Southern African Travel Agents (ASATA)	20	8285
Suid-Afrikaanse Polisie			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1316	Polisiewet (7/1958): Wysiging van regulasies.....	21	8285
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 1317	Wet op Swart Sake (55/1959): Regulasies vir die kommissie: Wysiging.....	21	8285

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 116	National States Constitution Act (21/1971): Amendment of Schedule 1 to Proclamation R. 70 of 1972.....	1	8285
R. 117	Black Administration Act (38/1927): Amendment to Proclamation R. 195 of 1981	2	8285
R. 120	Marketing Act (59/1968): Control of the importation of leguminous seeds.....	2	8285
R. 122	Marketing Act (59/1968): Livestock and Meat Control Scheme: Amendment.....	3	8285
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1322	Marketing Act (59/1968): Maximum prices of milk in certain controlled areas.....	18	8285
Co-operation and Development, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1317	Black Affairs Act (55/1959): Regulations for the commission: Amendment.....	21	8285
Community Development, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1273	Slums Act (76/1979): Addition of the list of which Schedule 2 consists.....	10	8285
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1267	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/844).....	4	8285
R. 1268	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/845).....	5	8285
R. 1269	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/846).....	5	8285
R. 1318	Customs and Excise Act (91/1964): Tariff Classification TAR/55.....	6	8285
Health and Welfare, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 1287	Correction notice.....	10	8285
R. 1312	Social Pensions Act (37/1973): Regulations relating to payment: Amendment....	11	8285
R. 1313	do.: do.....	11	8285
R. 1314	Children's Act (33/1960): Regulations: Amendment.....	14	8285
R. 1315	do.: do.....	16	8285
Industries, Commerce and Tourism, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 1286	Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979: Association of Southern African Travel Agents (ASATA).....	20	8285
South African Police			
<i>Government Notice</i>			
R. 1316	Police Act (7/1958): Amendment of regulations.....	21	8285